

Bruxelles, 24 noiembrie 2023
(OR. en)

15657/23

LIMITE

COPEN 399
JAI 1516
CODEC 2194

**Dosar interinstituțional:
2023/0093(COD)**

NOTĂ

Sursă:	Președinția
Destinatar:	Comitetul Reprezentanților Permanenți / Consiliul
Nr. doc. ant.:	15641/23 + COR 1, WK 15683/23 + REV 1
Subiect:	Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind transferul de proceduri în materie penală – Abordare generală

Introducere

La 5 aprilie 2023, Comisia a prezentat o propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind transferul de proceduri în materie penală (documentul 8231/23). Propunerea urmărește să stabilească norme privind transferul procedurilor penale între statele membre ale Uniunii Europene în vederea îmbunătățirii administrării eficiente și adecvate a justiției în cadrul spațiului comun de libertate, securitate și justiție.

Propunerea are următoarele obiective: 1) îmbunătățirea administrării eficiente și adecvate a justiției în UE; 2) îmbunătățirea respectării drepturilor fundamentale în procesul de transfer al procedurilor penale; 3) îmbunătățirea eficienței și a securității juridice a transferurilor de proceduri penale; 4) permiterea transferurilor de proceduri penale în cazul în care acestea sunt în interesul justiției, dar nu sunt posibile în prezent între statele membre și 5) reducerea fenomenului impunității.

Contextul pe scurt

Odată cu intensificarea criminalității transfrontaliere, justiția penală se confruntă din ce în ce mai mult în UE cu situații în care mai multe state membre au competența de a urmări penal același caz. Acest lucru este valabil în special în ceea ce privește infracțiunile comise de grupurile infracționale organizate. Urmăririle penale multiple ale aceluiași caz reprezintă o provocare din punctul de vedere al coordonării și eficacității lor, pot aduce atingere drepturilor și intereselor persoanelor și pot duce la suprapunerea activităților. De asemenea, există riscul încălcării a principiului *ne bis in idem*.

Deși transferul procedurilor penale se poate dovedi necesar într-o serie de situații, măsurile existente la nivelul UE nu reglementează în prezent această formă de cooperare. Statele membre se bazează pe o varietate de instrumente juridice, inclusiv pe Convenția europeană de asistență judiciară în materie penală din 1959.

În 2009, președinția suedeză a lansat, în numele a 16 state membre, o inițiativă referitoare la o decizie-cadru privind transferul procedurilor penale, însă negocierile au fost întrerupte odată cu intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona. În raportul său intitulat „Calea de urmat în domeniul recunoașterii reciproce a hotărârilor judecătorești în materie penală” (documentul 9728/19), președinția română a sugerat să fie explorată în continuare necesitatea de a iniția o propunere legislativă privind transferul procedurilor în materie penală. În concluziile privind mandatul european de arestare, adoptate în decembrie 2020 în timpul președinției germane (documentul 13684/20, punctul 38), Consiliul a invitat Comisia Europeană să analizeze fezabilitatea unui astfel de instrument. În urma unui studiu, Comisia a prezentat propunerea aflată în prezent în discuție.

Lucrările din cadrul Grupului de lucru COPEN

Imediat după transmiterea propunerii, Grupul de lucru pentru cooperare judiciară în materie penală (COPEN) a început examinarea textului. Au avut loc numeroase reuniuni, care au durat mai mult de 15 zile lucrătoare. Discuțiile, care au avut loc inițial în timpul președinției suedeze și, ulterior, în timpul președinției spaniole, au avut ca rezultat în final textul din anexă.

Chestiunea cea mai dificilă abordată în timpul discuțiilor a fost articolul 15c, referitor la căile de atac. A trebuit să se răspundă la întrebarea dacă și în ce măsură persoanele suspectate, persoanele acuzate și victimele ar trebui să beneficieze de o cale de atac împotriva deciziei autorității solicitate de a accepta o cerere de transfer al procedurii penale. Discuțiile pe această temă au avut loc în contextul articolului 47 din cartă.

În final, soluția reținută a fost aceea de a stabili că persoanele suspectate, persoanele acuzate și victimele au dreptul la o cale de atac eficientă în statul solicitat în conformitate cu dreptul intern al statului respectiv. S-a precizat că decizia de a accepta transferul unei proceduri penale ar trebui să fie examinată în conformitate cu dreptul intern pe baza criteriilor prevăzute la articolul 13 alineatele (1) și (2), referitor la motivele obligatorii și opționale de refuz. În măsura în care s-a exercitat o putere discreționară, controlul ar trebui să se limiteze la aprecierea aspectului dacă autoritatea solicitată a depășit în mod vădit limitele puterii sale de apreciere¹.

Abordarea generală

Președinția consideră că textul este suficient de avansat pentru o abordare generală, care va constitui baza negocierilor din cadrul trilogurilor cu Parlamentul European.

Prin urmare, Comitetul Reprezentanților Permanenți este invitat:

1. să confirme acordul asupra textului, astfel cum figurează în anexa la prezenta notă, și
2. să recomande Consiliului să ajungă la o abordare generală cu privire la acest text, pentru a permite președinției să desfășoare negocierile interinstituționale.

¹ Formulare inspirată de jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene, a se vedea, de exemplu, Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 30 aprilie 2019 în cauza C-611/17, Italia/Consiliul, punctul 27.

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

privind transferul de proceduri în materie penală

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și în special articolul 82 alineatul (1) **al doilea paragraf** literele (b) și (d),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European²,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară³,

întrucât:

- (1) Uniunea și-a stabilit obiectivul de a menține și de a dezvolta un spațiu de libertate, securitate și justiție.

² JO C , , p. .

³ Poziția Parlamentului European din ... [(JO ...)/(nepublicată încă în Jurnalul Oficial)] și Decizia Consiliului din

- (2) Programul de la Haga privind consolidarea libertății, securității și justiției în Uniunea Europeană⁴ solicită statelor membre să ia în considerare posibilitățile de concentrare a urmăririlor penale în cauzele multilaterale transfrontaliere într-un singur stat membru, în vederea creșterii eficienței urmăririlor penale, asigurându-se, în același timp, administrarea adecvată a justiției.
- (3) Programul de măsuri de punere în aplicare a principiului recunoașterii reciproce a hotărârilor în materie penală⁵ prevede crearea unui instrument care să permită transferul procedurilor penale către alte state membre.
- (4) Dezvoltarea în continuare a cooperării judiciare între statele membre este necesară pentru a spori administrarea eficientă și adecvată a justiției penale în cadrul spațiului comun de libertate, securitate și justiție și pentru a se asigura că statul membru cel mai bine plasat investighează sau urmărește penal o infracțiune. În special, normele comune pentru statele membre în ceea ce privește transferul de proceduri penale ar putea contribui la prevenirea procedurilor penale paralele inutile în diferite state membre cu privire la aceleași fapte și la aceeași persoană, care ar putea conduce la o încălcare a principiului *ne bis in idem*. De asemenea, [...] **aceste norme comune** ar putea reduce numărul procedurilor penale multiple cu privire la aceleași fapte sau cu privire la aceeași persoană care se desfășoară în state membre diferite. Totodată, ele vizează să asigure faptul că un transfer de proceduri penale poate avea loc atunci când predarea unei persoane în vederea urmăririi penale în temeiul unui mandat european de arestare, **bazat pe Decizia-cadru 2002/584/JAI a Consiliului**⁶, este amânată sau refuzată din motive precum acela că în celălalt stat membru se desfășoară o procedură penală paralelă pentru aceeași infracțiune, pentru a evita impunitatea persoanei urmărite penal.

⁴ JO C 53, 3.3.2005, p. 1.

⁵ JO C 12, 15.1.2001, p. 10.

⁶ Decizia-cadru 2002/584/JAI a Consiliului din 13 iunie 2002 privind mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre (JO L 190, 18.7.2002, p. 1).

- (5) Normele comune privind transferul procedurilor penale sunt, de asemenea, esențiale pentru combaterea eficientă a criminalității transfrontaliere. Acest aspect este deosebit de important în cazul infracțiunilor săvârșite de grupuri infracționale organizate, cum ar fi traficul de droguri, introducerea ilegală de migranți, traficul de persoane, traficul de arme de foc, infracțiunile împotriva mediului, criminalitatea informatică sau spălarea banilor. Urmărirea penală a grupurilor infracționale organizate care își desfășoară activitatea în mai multe state membre poate genera mari dificultăți pentru autoritățile implicate. Transferul procedurilor penale este un instrument important care ar consolida lupta împotriva grupurilor infracționale organizate ce își desfășoară activitatea în statele membre în întreaga [...] **Uniune**.
- (6) Pentru a asigura cooperarea eficientă între autoritățile solicitante și cele solicitate în ceea ce privește transferul de proceduri penale, astfel de norme ar trebui să fie stabilite printr-un act al Uniunii obligatoriu din punct de vedere juridic și direct aplicabil.
- (7) Prezentul regulament ar trebui să se aplice tuturor cererilor formulate în cadrul procedurilor penale. [...]

- (8) Decizia-cadru 2009/948/JAI a Consiliului⁷ vizează prevenirea situațiilor în care aceeași persoană face obiectul unor proceduri penale paralele în diferite state membre cu privire la aceleași fapte, care ar putea conduce la pronunțarea unor hotărâri definitive în două sau mai multe state membre. Prin urmare, aceasta stabilește o procedură pentru consultări directe între autoritățile competente ale statelor membre în cauză pentru a se ajunge la un consens cu privire la orice soluție eficientă menită să evite consecințele negative care ar putea decurge din astfel de proceduri paralele și **pierderea [...]** de timp și de resurse **de către [...]** autoritățile competente în cauză. **În cazul în care [...]** autoritățile competente ale statelor membre în cauză decid, în urma consultărilor în conformitate cu decizia-cadru respectivă, să concentreze procedurile într-un stat membru prin transferul de proceduri penale, prezentul regulament ar trebui să fie utilizat pentru un astfel de transfer.
- (9) Alte **acte [...]** juridice în materie penală, în special cele referitoare la anumite tipuri de infracțiuni, cum ar fi Directiva (UE) 2017/541 a Parlamentului European și a Consiliului⁸ și Deciziile-cadru 2002/475/JAI⁹ și [...]¹⁰ 2008/841/JAI¹⁰ ale Consiliului, includ dispoziții referitoare la factorii care trebuie luați în considerare în scopul centralizării procedurilor într-un singur stat membru atunci când mai multe state membre pot instrumenta urmărirea penală în mod valabil pe baza acelorași fapte. Atunci când autoritățile competente ale statelor membre în cauză decid, în urma cooperării în conformitate cu respectivele acte juridice, să centralizeze procedurile penale într-un singur stat membru prin transferul de proceduri penale, prezentul regulament ar trebui să fie utilizat pentru un astfel de transfer.

⁷ Decizia-cadru 2009/948/JAI a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind prevenirea și soluționarea conflictelor referitoare la exercitarea competenței în cadrul procedurilor penale (JO L 328, 15.12.2009, p. 42).

⁸ Directiva (UE) 2017/541 a Parlamentului European și a Consiliului din 15 martie 2017 privind combaterea terorismului și de înlocuire a Deciziei-cadru 2002/475/JAI a Consiliului și de modificare a Deciziei 2005/671/JAI a Consiliului (JO L 88, 31.3.2017, p. 6).

⁹ Decizia-cadru 2002/475/JAI a Consiliului din 13 iunie 2002 privind combaterea terorismului (JO L 164, 22.6.2002, p. 3).

¹⁰ Decizia-cadru 2008/841/JAI a Consiliului din 24 octombrie 2008 privind lupta împotriva crimei organizate (JO L 300, 11.11.2008, p. 42).

- (10) Au fost adoptate mai multe acte juridice ale Uniunii privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce a hotărârilor judecătorești în materie penală pentru executarea pedepselor în alte state membre, în special Deciziile-cadru 2005/214/JAI¹¹, 2008/909/JAI¹² și 2008/947/JAI¹³ ale Consiliului. Prezentul regulament ar trebui să completeze dispozițiile deciziilor-cadru respective și interpretat ca neaducând atingere aplicării acestora.
- (11) Prezentul regulament nu aduce atingere schimburilor spontane de informații reglementate de alte acte **juridice** ale [...] **Uniunii**.
- (12) Prezentul regulament **nu ar trebui** [...] **să se aplice** deciziilor de realocare, de reunire sau de disjungere a cazurilor în care Parchetul European și-a exercitat competența în conformitate cu Regulamentul (UE) 2017/1939 al Consiliului¹⁴.
- (13) În sensul prezentului regulament, statele membre ar trebui să desemneze autoritățile competente într-un mod care promovează principiul contactului direct între aceste autorități.

¹¹ Decizia-cadru 2005/214/JAI a Consiliului din 24 februarie 2005 privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce a sancțiunilor financiare (JO L 76, 22.3.2005, p. 16).

¹² Decizia-cadru 2008/909/JAI a Consiliului din 27 noiembrie 2008 privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce în cazul hotărârilor judecătorești în materie penală care impun pedepse sau măsuri privative de libertate în scopul executării lor în Uniunea Europeană (JO L 327, 5.12.2008, p. 27).

¹³ Decizia-cadru 2008/947/JAI a Consiliului din 27 noiembrie 2008 privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce în cazul hotărârilor judecătorești și al deciziilor de probațiune în vederea supravegherii măsurilor de probațiune și a sancțiunilor alternative (JO L 337, 16.12.2008, p. 102).

¹⁴ Regulamentul (UE) 2017/1939 al Consiliului din 12 octombrie 2017 de punere în aplicare a unei forme de cooperare consolidată în ceea ce privește instituirea Parchetului European (EPPO) (JO L 283, 31.10.2017, p. 1).

- (14) [...] Statele membre ar putea desemna una sau mai multe autorități centrale, atunci când aceasta se impune ca urmare a structurii sistemelor lor juridice interne, **în vederea transmiterii și primirii administrative a cererilor de transfer de proceduri penale, precum și a altor tipuri de corespondență oficială referitoare la astfel de cereri.** Astfel de autorități centrale ar putea, de asemenea, să ofere sprijin administrativ[...] și să aibă roluri de coordonare și asistență, facilitând și promovând astfel acceptarea cererilor de transfer de proceduri penale.
- (15) Unele acte juridice ale Uniunii impun deja statelor membre să ia măsurile necesare pentru a stabili competența în ceea ce privește infracțiuni specifice, cum ar fi cele legate de activități teroriste **prevăzute de Directiva (UE) 2017/541** sau cele legate de falsificarea monedei euro **prevăzute de Directiva 2014/62/UE a Parlamentului European și a Consiliului**¹⁵, în cazurile în care predarea unei persoane este refuzată.
- (16) Prezentul regulament prevede **stabilirea competenței** în cazuri specifice pentru a se asigura că, pentru ca procedurile penale să fie transferate în conformitate cu prezentul regulament, ori de câte ori interesele unei administrări eficiente și adecvate a justiției o impun, statul solicitat își poate exercita competența în raport cu infracțiunile în cazul cărora se aplică legea statului solicitant. Statul solicitat ar trebui să aibă competența de a judeca săvârșirea infracțiunilor pentru care se solicită transferul ori de câte ori se consideră că statul membru respectiv este cel mai bine plasat să [...] **urmărească penal infracțiunea în cauză. Normele privind competența judiciară prevăzute în prezentul regulament nu ar trebui să împiedice statele membre să adopte măsuri naționale pentru a se asigura că își pot exercita competența în cazurile specifice prevăzute în prezentul regulament.**

¹⁵ Directiva 2014/62/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 mai 2014 privind protecția prin măsuri de drept penal a monedei euro și a altor monede împotriva falsificării și de înlocuire a Deciziei-cadru 2000/383/JAI a Consiliului (JO L 151, 21.5.2014, p. 1).

- (17) O astfel de competență ar trebui stabilită în situațiile în care statul solicitat refuză predarea unei persoane suspectate sau acuzate pentru care a fost emis un mandat european de arestare și care este prezentă în statul solicitat și este resortisant sau rezident al statului respectiv, în cazul în care un astfel de refuz se bazează pe motive specifice menționate în prezentul regulament. Un stat solicitat ar trebui, de asemenea, să aibă competență în cazul în care infracțiunea își produce efectele sau cauzează daune în principal în statul solicitat. Prejudiciul ar trebui luat în considerare ori de câte ori este unul dintre elementele constitutive ale infracțiunii, în conformitate cu legislația statului solicitat. Statul solicitat ar trebui, de asemenea, să fie competent atunci când în statul respectiv se desfășoară deja proceduri penale împotriva aceleiași persoane suspectate sau acuzate cu privire la alte fapte, astfel încât întregul șir de infracțiuni săvârșite de persoana în cauză să poată fi judecate în cadrul unei singure proceduri penale sau atunci când în acel stat se desfășoară proceduri penale împotriva altor persoane cu privire la aceleași fapte, [...] **la fapte parțial identice sau la fapte conexe**, care ar putea avea un caracter relevant în special pentru concentrarea anchetei și urmăririi penale a unei organizații criminale într-un stat membru. În ambele cazuri, persoana suspectată sau acuzată în cadrul procedurilor penale transferate ar trebui să fie resortisant sau rezident al statului solicitat.
- (18) Pentru a îndeplini scopul prezentului regulament și pentru a preveni conflictele de competență, acordând o atenție deosebită statelor membre ale căror sisteme juridice – sau urmărirea penală a anumitor infracțiuni – se bazează pe principiul urmăririi penale obligatorii, statul solicitant, atunci când solicită transferul unei proceduri penale, ar trebui să **fie în măsură să renunțe** la [...] **procedura având ca obiect** urmărirea penală a persoanei în cauză în raport cu infracțiunea pentru care se solicită transferul. [...] **Prin urmare, prezentul regulament ar trebui să le permită** autorităților competente ale statului solicitant [...] **să renunțe** la procedura penală aflată pe rolul lor, **să o suspende sau să o înceteze**, în favoarea statului membru identificat ca fiind mai bine plasat pentru a instrumenta urmărirea penală, chiar și în cazul în care, în conformitate cu dreptul intern, acestea ar avea obligația de a instrumenta urmărirea penală. [...] **Acest lucru** nu ar trebui să aducă atingere dispozițiilor privind efectele transferurilor de proceduri penale în statul solicitant prevăzute în prezentul regulament.

- (19) Prezentul regulament respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute în Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene („carta”) și în Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.
- (20) Prezentul regulament nu aduce atingere drepturilor procedurale consacrate **în cartă sau în alte instrumente ale** dreptului Uniunii, cum ar fi [...] Directivele 2010/64/UE¹⁶, 2012/13/UE¹⁷, 2013/48/UE¹⁸, (UE) 2016/343¹⁹, (UE) 2016/800²⁰ și (UE) 2016/1919 **ale Parlamentului European și ale Consiliului²¹ pentru statele membre care au obligații în temeiul acestora. În special, autoritatea solicitantă ar trebui să se asigure că aceste drepturi, astfel cum sunt prevăzute de dreptul Uniunii și de dreptul intern, sunt respectate atunci când solicită un transfer de proceduri penale în temeiul prezentului regulament.**

¹⁶ Directiva 2010/64/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 octombrie 2010 privind dreptul la interpretare și traducere în cadrul procedurilor penale (JO L 280, 26.10.2010, p. 1).

¹⁷ Directiva 2012/13/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2012 privind dreptul la informare în cadrul procedurilor penale (JO L 142, 1.6.2012, p. 1).

¹⁸ Directiva 2013/48/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 octombrie 2013 privind dreptul de a avea acces la un avocat în cadrul procedurilor penale și al procedurilor privind mandatul european de arestare, precum și dreptul ca o persoană terță să fie informată în urma privării de libertate și dreptul de a comunica cu persoane terțe și cu autorități consulare în timpul privării de libertate (JO L 294, 6.11.2013, p. 1).

¹⁹ Directiva (UE) 2016/343 a Parlamentului European și a Consiliului din 9 martie 2016 privind consolidarea anumitor aspecte ale prezumției de nevinovăție și a dreptului de a fi prezent la proces în cadrul procedurilor penale (JO L 65, 11.3.2016, p. 1).

²⁰ Directiva (UE) 2016/800 a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2016 privind garanțiile procedurale pentru copiii care sunt persoane suspectate sau acuzate în cadrul procedurilor penale (JO L 132, 21.5.2016, p. 1).

²¹ Directiva (UE) 2016/1919 a Parlamentului European și a Consiliului din 26 octombrie 2016 privind asistența juridică gratuită pentru persoanele suspectate și persoanele acuzate în cadrul procedurilor penale și pentru persoanele căutate în cadrul procedurilor privind mandatul european de arestare (JO L 297, 4.11.2016, p. 1).

- (21) Statele membre ar trebui să se asigure că necesitățile persoanelor vulnerabile sunt avute în vedere în contextul aplicării prezentului regulament. În conformitate cu Recomandarea Comisiei **din 27 noiembrie 2013 privind garanțiile procedurale pentru persoanele vulnerabile suspectate sau acuzate în cadrul procedurilor penale** [...] ²², persoane suspectate sau acuzate vulnerabile ar trebui să fie considerate toate persoanele suspectate sau acuzate care nu sunt capabile să înțeleagă sau să participe efectiv la procesul penal din cauza vârstei, a stării lor mintale sau fizice sau oricăror dizabilități.
- (22) În mod similar, statele membre ar trebui să se asigure că, atunci când aplică prezentul regulament, sunt avute în vedere drepturile procedurale ale persoanelor suspectate și acuzate care fac obiectul arestării preventive, [...] **ținând seama, atunci când este cazul, de** Recomandarea (UE) 2023/681 [...] a Comisiei ²³.
- (23) **O autoritate solicitantă ar trebui să poată solicita un transfer de proceduri penale fie din proprie inițiativă, fie în urma consultărilor cu o autoritate solicitată, a unei propuneri din partea unei persoane suspectate sau acuzate sau a unei propuneri din partea unei victime.** Prezentul regulament nu ar trebui să impună nicio obligație de a solicita sau de a transfera [...] o procedură penală. Atunci când evaluează dacă ar trebui emisă o cerere privind **transferul unei procedurii penale**, autoritatea solicitantă ar trebui să examineze dacă un astfel de transfer **ar contribui la atingerea obiectivului unei administrări eficiente și adecvate a justiției, inclusiv dacă acesta este proporțional și adecvat în raport cu scopul procedurii în cauză.** [...]. Respectiva [...] evaluare ar trebui efectuată de la caz la caz, pentru a identifica statul membru care este cel mai bine plasat să instrumenteze urmărirea penală a infracțiunii în cauză.

²² [...]JO C 378, 24.12.2013, p. 8[...].

²³ Recomandarea (UE) 2023/681 a Comisiei din 8 decembrie 2022 privind drepturile procedurale ale persoanelor suspectate și acuzate care fac obiectul arestării preventive și privind condițiile materiale de detenție (JO L 86, 24.3.2023, p. 44).

- (24) Atunci când evaluează dacă o cerere de transfer al procedurii penale este justificată, autoritatea solicitantă ar trebui să aibă în vedere mai multe criterii, a căror prioritate și pondere ar trebui să se bazeze pe faptele și pe fondul fiecărui caz în parte. Toți factorii relevanți ar trebui avuți în vedere în interesul superior al justiției. De exemplu, în cazul în care infracțiunea a fost săvârșită în tot sau în parte pe teritoriul statului solicitat sau în cazul în care efectele sau prejudiciile cauzate de infracțiune au survenit în cea mai mare măsură pe teritoriul statului solicitat, **atunci când aceste efecte sau prejudicii sunt considerate ca făcând parte din elementele constitutive ale infracțiunii**, statul respectiv poate fi considerat a fi mai bine plasat pentru a instrumenta urmărirea penală, având în vedere că probele care trebuie colectate, cum ar fi mărturiile martorilor și ale victimelor, sau avizele experților se regăsesc în statul solicitat și, astfel, pot fi colectate mai ușor, în cazul în care procedura penală ar fi transferată. În plus, inițierea unor proceduri ulterioare pentru acordarea de despăgubiri în statul solicitat ar fi facilitată dacă procedurile subiacente de stabilire a răspunderii penale ar fi, de asemenea, desfășurate în același stat membru. În mod similar, dacă majoritatea probelor se află în statul solicitat, transferul procedurii penale ar putea facilita colectarea și admisibilitatea ulterioară a probelor colectate în conformitate cu legislația statului solicitat.
- (25) În cazul în care persoana suspectată sau acuzată **sau, în cazul în care există mai multe persoane suspectate sau acuzate, una sau mai multe dintre acestea**, este resortisant al statului solicitat sau rezident al statului respectiv, transferul procedurii penale ar putea fi justificat în scopul asigurării dreptului persoanei suspectate sau acuzate de a fi prezentă la proces, în conformitate cu Directiva (UE) 2016/343. În mod similar, în cazul în care [...] **una sau mai multe dintre victime** sunt resortisanți sau rezidenți în statul solicitat, transferul poate fi justificat pentru a le permite victimelor să participe cu ușurință la procedura penală și să fie audiate efectiv în calitate de martori în cursul procedurii. În cazurile în care predarea unei persoane suspectate sau acuzate pentru care a fost emis un mandat european de arestare este refuzată în statul solicitat din motivele specificate în prezentul regulament, transferul procedurii penale poate fi, de asemenea, justificat atunci când persoana respectivă se află în statul solicitat fără a fi resortisant sau rezident al statului respectiv.

- (26) Autorităţii solicitante îi revine sarcina de a evalua, pe baza elementelor de care dispune, dacă există motive întemeiate să se considere că persoana suspectată, acuzată sau victima are reşedinţa în statul solicitat. În cazul în care sunt disponibile doar informaţii limitate, o astfel de evaluare [...] **ar trebui să facă** obiectul unor consultări între autorităţile solicitante şi cele solicitate[...] **pentru a confirma locul în care se află reşedinţa persoanei suspectate, acuzate sau a victimei în statul solicitat. Atunci când este luată în considerare posibilitatea unor astfel de consultări,** [...]se pot dovedi relevante diferite împrejurări obiective care ar putea indica faptul că persoana în cauză şi-a stabilit sau intenţionează să îşi stabilească centrul obişnuit al intereselor sale într-un anumit stat membru. Motive întemeiate pentru a considera că o persoană are reşedinţa în statul solicitat ar putea exista, în special, în cazul în care o persoană este înregistrată ca rezident în statul solicitat, prin deţinerea unei cărţi de identitate, a unui permis de şedere sau **prin** [...] înregistrarea într-un registru oficial de rezidenţă. În cazul în care persoana respectivă nu este înregistrată în statul solicitat, reşedinţa ar putea fi indicată prin faptul că o persoană şi-a manifestat intenţia de a se stabili în statul membru respectiv sau, ca urmare a unei şederi stabile de o anumită durată în statul membru respectiv, a stabilit cu acesta din urmă anumite legături similare cu cele care rezultă din stabilirea unei reşedinţe oficiale în statul membru respectiv. Pentru a stabili dacă, într-o situaţie concretă, există legături suficiente între persoana interesată şi statul solicitat care dau naştere unor motive rezonabile de a considera că persoana în cauză are reşedinţa în acest stat, trebuie să se țină seama de diverşi factori obiectivi care caracterizează situaţia persoanei respective, printre care figurează în special durata, natura şi condiţiile prezenţei sale în statul solicitat sau legăturile familiale sau economice pe care persoana respectivă le are cu statul solicitat. Un vehicul înmatriculat în statul solicitat, existenţa [...] unui cont bancar în acel stat şi faptul că şederea persoanei în statul în cauză a fost neîntreruptă sunt exemple de factori obiectivi relevanţi pentru a stabili că există motive întemeiate să se considere că persoana în cauză are reşedinţa în statul solicitat. O vizită de scurtă durată, un sejur de vacanţă, inclusiv într-o casă de vacanţă, sau o şedere similară în statul solicitat fără nicio altă legătură substanţială nu ar trebui să fie considerate suficiente pentru stabilirea reşedinţei în statul membru respectiv. [...]

- (27) Transferul procedurii penale poate fi, de asemenea, justificat atunci când în statul solicitat există o procedură penală în curs cu privire la aceleași fapte sau la alte fapte împotriva persoanei suspectate sau acuzate sau atunci când în statul solicitat există o procedură penală în curs cu privire la aceleași fapte, **la fapte parțial identice** sau la fapte conexe care implică alte persoane, de exemplu în cazurile de urmărire penală a organizațiilor criminale transfrontaliere, în care diferiți coînculpați ar putea fi urmăriți penal în state membre diferite. În plus, în cazul în care persoana suspectată sau acuzată execută sau urmează să execute o pedeapsă privativă de libertate în statul solicitat pentru o altă infracțiune, transferul procedurii penale poate fi justificat pentru a asigura dreptul persoanei condamnate de a fi prezentă la procesul pentru care se solicită transferul procedurilor penale, în timpul executării pedepsei în statul solicitat. În plus, autoritățile solicitante ar trebui să analizeze în mod corespunzător dacă transferul procedurii penale ar putea facilita realizarea obiectivului de reabilitare socială a persoanei în cauză în cazul în care pedeapsa ar fi executată în statul solicitat[...]. [...]În acest scop, ar trebui să se țină seama de atașamentul persoanei față de statul solicitat și dacă aceasta consideră că are legături de natură familială, lingvistică, culturală, socială sau economică sau orice alte legături cu statul solicitat. **De asemenea, autoritățile competente ajung adesea la acorduri privind concentrarea procedurilor pe baza identificării celei mai potrivite jurisdicții. S-ar putea ajunge la astfel de acorduri în cadrul reuniunilor de coordonare ale Eurojustului, al unor reuniuni bilaterale sau multilaterale fără intervenția Eurojustului sau în urma consultărilor desfășurate în temeiul Deciziei-cadru 2009/948/JAI.**

- (28) Atunci când solicită transferul unei proceduri penale, autoritatea solicitantă ar trebui să ia în considerare posibilitățile de obținere a probelor din alte state membre prin intermediul instrumentelor existente de recunoaștere reciprocă a deciziilor judiciare, cum ar fi, **pentru statele membre care au obligații în temeiul acesteia**, [...] Directiva 2014/41/UE a Parlamentului European și a Consiliului²⁴, și al instrumentelor de asistență judiciară reciprocă, [...] înainte de a lua în considerare posibilitatea transferului procedurii penale pentru simplul motiv că majoritatea probelor se află în statul solicitat.
- (29) Persoanele suspectate sau acuzate sau victimele ar trebui să aibă posibilitatea de a **propune** [...] ca procedura penală care le vizează să fie transferată într-un alt stat membru. Totuși, **o astfel de propunere** [...] nu ar trebui să impună nicio obligație autorității solicitante sau solicitate de a solicita sau de a transfera procedura penală. În cazul în care autoritățile iau cunoștință de proceduri penale paralele pe baza unei **propuneri** [...] de transfer prezentate de persoana suspectată sau acuzată sau de victimă, ori de un avocat în numele lor, acestora le revine obligația de a se consulta reciproc în conformitate cu Decizia-cadru 2009/948/JAI.

²⁴ Directiva 2014/41/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 3 aprilie 2014 privind ordinul european de anchetă în materie penală (JO L 130, 1.5.2014, p. 1).

- (30) Autoritatea solicitantă ar trebui să informeze cât mai curând posibil persoana suspectată sau acuzată cu privire la **cererea de transfer al procedurii penale** avută în vedere și ar trebui să prevadă posibilitatea ca această persoană să își exprime opinia [...], în conformitate cu dreptul intern aplicabil, pentru a permite autorităților să țină seama de interesele lor legitime înainte de a emite o cerere de transfer. **Aceste informații ar trebui furnizate în scris. Informațiile pot fi furnizate și verbal, cu condiția ca faptul că informațiile au fost furnizate să fie înregistrat în conformitate cu procedura de înregistrare prevăzută de dreptul intern. Informațiile pot fi furnizate utilizând formulare standard. În cazul în care autoritatea solicitantă consideră că acest lucru este necesar, având în vedere, de exemplu, vârsta persoanei suspectate sau acuzate în cauză sau starea sa fizică ori mentală, reprezentantului său legal ar trebui să i se ofere ocazia de a-și exprima opinia, după caz.** Atunci când evaluează interesul legitim al persoanei suspectate sau acuzate de a fi informată cu privire la transferul avut în vedere, autoritatea solicitantă ar trebui să țină seama de necesitatea de a asigura caracterul confidențial al unei anchete și de riscul de prejudiciere a procedurii penale împotriva persoanei respective, de exemplu ori de câte ori se impune protejarea unui interes public important, cum ar fi în cazurile în care astfel de informații ar putea aduce atingere anchetelor sub acoperire în curs sau ar putea aduce prejudicii grave la adresa securității naționale a statului membru în care este declanșată procedura penală. În cazul în care autoritatea solicitantă nu poate localiza **sau contacta** persoana suspectată sau acuzată în ciuda eforturilor rezonabile depuse [...], obligația de a informa persoana respectivă ar trebui să se aplice din momentul [...] **în care persoana suspectată sau acuzată a putut fi localizată sau contactată.**

- (31) În **cadrul** [...] aplicării prezentului regulament ar trebui să se țină seama de drepturile victimelor prevăzute în Directiva 2012/29/UE a Parlamentului European și a Consiliului²⁵. Prezentul regulament nu ar trebui interpretat în sensul că se opune ca statele membre să acorde victimelor drepturi mai extinse în temeiul dreptului intern decât cele prevăzute în dreptul Uniunii.
- (32) Atunci când ia o decizie cu privire la transferul procedurii penale, autoritatea solicitantă ar trebui să țină seama în mod corespunzător de interesele legitime ale victimelor, inclusiv de protecția acestora, și să evalueze dacă transferul procedurii penale ar putea afecta în mod negativ exercitarea efectivă de către [...] victime a drepturilor ce [...] **le** revin în cadrul procedurii penale în cauză. Aceasta include, de exemplu, posibilitatea și modalitățile aflate la dispoziția victimelor de a depune mărturie în timpul procesului în statul solicitat, dacă acesta nu este statul membru în care au reședința. În plus, ar trebui avută în vedere posibilitatea ca victimele să obțină și să furnizeze probe, de exemplu de la martori și experți, să solicite despăgubiri ori să beneficieze de programe de protecție a martorilor în statul solicitat. Drepturile victimelor la despăgubiri nu ar trebui să fie afectate de transferul procedurii penale. Prezentul regulament nu aduce atingere normelor privind despăgubirea victimelor și restituirea bunurilor care le aparțin în cadrul procedurilor naționale.
- (33) Ori de câte ori este necesar să se asigure că protecția acordată victimei în statul solicitant este menținută în statul solicitat, autoritățile competente din statul solicitant ar trebui să ia în considerare emiterea unui ordin european de protecție în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 606/2013 al Parlamentului European și al Consiliului²⁶ sau, **pentru statele membre care au obligații în temeiul acesteia**, [...] cu Directiva 2011/99/UE a Parlamentului European și a Consiliului²⁷.

²⁵ Directiva 2012/29/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2012 de stabilire a unor norme minime privind drepturile, sprijinirea și protecția victimelor criminalității și de înlocuire a Deciziei-cadru 2001/220/JAI a Consiliului (JO L 315, 14.11.2012, p. 57).

²⁶ Regulamentul (UE) nr. 606/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 iunie 2013 privind recunoașterea reciprocă a măsurilor de protecție în materie civilă (JO L 181, 29.6.2013, p. 4).

²⁷ Directiva 2011/99/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind ordinul european de protecție (JO L 338, 21.12.2011, p. 2).

- (33a) Atunci când intenționează să solicite un transfer al procedurii penale, autoritatea solicitantă ar trebui să informeze cât mai curând posibil victimele care își au reședința sau, în cazul persoanelor juridice, care sunt stabilite în statul solicitant și care au cerut să primească informații cu privire la procedura penală în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din Directiva 2012/29/UE sau, în cazul persoanelor juridice, care au cerut să primească informații în conformitate cu dreptul intern și ar trebui să prevadă posibilitatea ca aceste persoane să își exprime opinia, în conformitate cu dreptul intern aplicabil, pentru a le permite autorităților să țină seama de interesele lor legitime înainte de a emite o cerere de transfer. Aceste informații ar trebui furnizate în scris. Informațiile pot fi furnizate și verbal, cu condiția ca faptul că informațiile au fost furnizate să fie înregistrat în conformitate cu procedura de înregistrare prevăzută de dreptul intern. Informațiile pot fi furnizate utilizând formulare standard sau, în cazul unui număr excepțional de mare de victime care trebuie informate, prin alte mijloace de informare generală a publicului, cum ar fi instrumentele de publicare online specifice de care dispun autoritățile judiciare în temeiul dreptului intern. În cazul în care autoritatea solicitantă consideră că acest lucru este necesar, având în vedere, de exemplu, vârsta victimei în cauză sau starea sa fizică ori mentală, reprezentantului său legal ar trebui să i se ofere ocazia de a-și exprima opinia, după caz. Atunci când evaluează interesul legitim al victimelor de a fi informate cu privire la cererea de transfer avută în vedere, autoritatea solicitantă ar trebui să țină seama de necesitatea de a asigura caracterul confidențial al unei anchete și de riscul de prejudiciere a procedurii penale, de exemplu în cazurile în care aceste informații ar putea aduce atingere anchetelor sub acoperire în curs sau ar putea aduce prejudicii grave la adresa securității naționale a statului membru în care este declanșată procedura penală.**
- (33b) Pot fi utilizate formulare standard și pentru a facilita posibilitatea ca autoritatea solicitantă să ceară asistență din partea autorității solicitate pentru a informa persoana suspectată sau acuzată, precum și în anumite situații prevăzute în prezentul regulament, în care autoritățile solicitante și cele solicitate se pot ajuta reciproc în ceea ce privește informarea persoanelor suspectate sau acuzate sau a victimelor. Posibilitatea de a utiliza astfel de formulare standard nu ar trebui să excludă posibilitatea notificării directe a persoanelor suspectate, acuzate sau a victimelor de către autoritatea solicitantă sau de către autoritatea solicitată.**

- (34) **(mutat la considerentul 42a)**
- (35) Aplicarea corespunzătoare a prezentului regulament presupune comunicarea între autoritățile solicitante și cele solicitate implicate, care ar trebui încurajate să se consulte reciproc ori de câte ori este oportun pentru a facilita aplicarea fără probleme și eficiență a prezentului regulament, fie în mod direct, fie, după caz, prin intermediul Agenției Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Justiție Penală (Eurojust), **instituită prin Regulamentul (UE) 2018/1727 al Parlamentului European și al Consiliului²⁸**.
- (36) Autoritatea solicitantă ar trebui să se consulte cu autoritatea solicitată înainte de a emite o cerere privind **transferul unei** proceduri penale atunci când situația o impune, în special pentru a stabili dacă transferul procedurii penale ar servi intereselor unei administrări eficiente și adecvate a justiției, **inclusiv dacă acesta este proporțional și adecvat în raport cu scopul procedurii în cauză**, precum și dacă autoritatea solicitată ar putea invoca unul dintre motivele de refuz în temeiul prezentului regulament.

²⁸ Regulamentul (UE) 2018/1727 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 noiembrie 2018 privind Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Justiție Penală (Eurojust) și de înlocuire și abrogare a Deciziei 2002/187/JAI a Consiliului (JO L 295, 21.11.2018, p. 138).

- (37) Atunci când transmite o cerere privind **transferul unei** proceduri penale, autoritatea solicitantă ar trebui să furnizeze informații exacte și clare cu privire la circumstanțele și condițiile care stau la baza cererii, precum și orice alte documente justificative, pentru a permite autorității solicitate să ia o decizie în cunoștință de cauză cu privire la transferul procedurii penale. **Formularul de cerere completat și, în vederea reducerii costurilor și a timpului de traducere, cel puțin părțile esențiale ale oricăror documente justificative sau informații scrise care însoțesc cererea de transfer al procedurii penale ar trebui traduse de autoritatea solicitantă într-o limbă oficială a statului solicitat sau în orice altă limbă acceptată în conformitate cu prezentul regulament. Părțile esențiale ale documentelor în cauză sunt acele extrase care par necesare pentru ca autoritatea solicitată să ia o decizie în cunoștință de cauză în legătură cu cererea privind transferul procedurii penale.**
- (38) Până în momentul în care autoritatea solicitată [...] **a luat** o decizie de acceptare a transferului unei proceduri penale, autoritatea solicitantă ar trebui să aibă posibilitatea de a retrage cererea, de exemplu atunci când ia cunoștință de alte elemente pe baza cărora transferul nu mai pare justificat.
- (39) Autoritatea solicitată ar trebui să informeze autoritatea solicitantă cu privire la decizia sa [...] de a accepta **sau refuza** transferul procedurii penale fără întârziere și în termen de cel mult 60 de zile de la primirea cererii de transfer al procedurii penale. În cazuri specifice, atunci când respectarea [...] **acestui termen** de către autoritatea solicitată nu este fezabilă, de exemplu în cazul în care consideră că sunt necesare informații suplimentare, aceasta poate fi prelungită doar cu încă 30 de zile, pentru a fi evitate întârzierile excesive.

- (39a) În cazul în care autoritatea solicitată a acceptat transferul procedurii penale, autoritatea solicitantă ar trebui să transmită fără întârzieri nejustificate originalele sau copii legalizate ale tuturor documentelor din dosar, însoțite de traducerea acestora, sau cel puțin a părților relevante ale acestora. Transmiterea probelor fizice relevante, cum ar fi, de exemplu, obiecte ale infracțiunii sau eșantioane de ADN sanguin, către autoritatea solicitată ar trebui să fie realizată fără întârzieri nejustificate, dacă acestea nu au fost trimise când a fost acceptată cererea, în momentul în care procedura națională este încetată la cererea autorității solicitate. Documentația originală ar trebui transmisă numai dacă autoritatea solicitată cere acest lucru, în cazul în care este necesar să se examineze un document, de exemplu, în scopuri criminalistice. În plus, originalele și probele fizice, atunci când nu mai sunt necesare în statul solicitat, ar trebui, la cererea autorității solicitante, să fie returnate statului solicitant, de exemplu atunci când aceste originale sau probe fizice sunt necesare în scopul unei alte anchete penale.**

- (40) Transferul unei proceduri penale nu ar trebui refuzat din alte motive decât cele prevăzute în prezentul regulament. Pentru a putea accepta transferul procedurii penale, urmărirea penală a faptelor care stau la baza procedurii penale ce face obiectul transferului ar trebui să fie posibilă în statul solicitat. Autoritatea solicitată nu ar trebui să accepte transferul procedurii penale atunci când conduita pentru care se solicită transferul nu constituie o infracțiune în statul solicitat sau atunci când statul solicitat nu are competență în ceea ce privește infracțiunea respectivă, cu excepția cazului în care își exercită competența prevăzută în prezentul regulament. **De asemenea, autoritatea solicitată nu ar trebui să accepte transferul procedurii penale în cazul în care nu sunt îndeplinite condițiile pentru urmărirea penală a infracțiunii în statul solicitat. Acest lucru s-ar putea întâmpla, de exemplu, în cazul în care nu a fost depusă la timp o plângere din partea victimei, dacă aceasta este necesară pentru urmărirea penală a infracțiunii în statul solicitat, sau în cazul în care, din cauza decesului sau a alienației mintale a persoanei suspectate sau acuzate, urmărirea penală a devenit imposibilă potrivit legislației statului solicitat.** [...] Autoritatea solicitată ar trebui, de asemenea, să poată refuza transferul unei proceduri penale în cazul în care persoana suspectată sau acuzată beneficiază de [...] **un privilegiu** sau de imunitate în conformitate cu legislația statului solicitat, de exemplu în ceea ce privește anumite categorii de persoane (cum ar fi diplomații) sau relațiile protejate în mod specific (cum ar fi secretul profesional al avocatului), sau în cazul în care autoritatea solicitată consideră că un astfel de transfer nu este justificat de interesele unei administrări eficiente și adecvate a justiției, de exemplu deoarece niciunul dintre criteriile pentru solicitarea transferului unei proceduri penale nu este îndeplinit sau dacă **formularul de cerere** [...] pentru o cerere de transfer este incomplet sau **vădit incorect și nu a fost** [...] completat **sau corectat** de către autoritatea solicitantă, nepermițând astfel autorității solicitate să dispună de informațiile necesare pentru a evalua cererea de transfer al procedurii penale. **Autoritatea solicitată ar trebui, de asemenea, să poată refuza cererea în cazul în care fapta nu constituie o infracțiune în locul în care a fost săvârșită dacă statul solicitat nu are competență inițială de a ancheta și de a urmări penal o astfel de infracțiune. În sensul prezentului regulament, „competență inițială” înseamnă o competență care este deja prevăzută de dreptul intern și care nu decurge din prezentul regulament.**

- (41) Principiul *ne bis in idem*, astfel cum este prevăzut la articolele 54-58 din Convenția de punere în aplicare a Acordului Schengen **din 14 iunie 1985**²⁹ și la articolul 50 din cartă și astfel cum a fost interpretat de Curtea de Justiție a Uniunii Europene, este un principiu fundamental de bază al dreptului penal, potrivit căruia un inculpat nu ar trebui să fie judecat sau pedepsit penal pentru săvârșirea infracțiunii pentru care a fost deja achitat sau condamnat printr-o hotărâre definitivă. Prin urmare, autoritatea solicitată ar trebui să refuze transferul procedurii penale, în cazul în care preluarea acesteia ar fi contrară acestui principiu.
- (41a) **Atunci când evaluează dacă să accepte sau să respingă o cerere privind transferul unei proceduri penale, autoritatea solicitată ar trebui să examineze dacă acest transfer ar contribui la atingerea obiectivului unei administrări eficiente și adecvate a justiției. Respectiva evaluare ar trebui efectuată de la caz la caz, pentru a identifica statul membru care este cel mai bine plasat să instrumenteze urmărirea penală a infracțiunii în cauză. Autoritatea solicitată ar trebui să dispună de o marjă largă de apreciere pentru a efectua această evaluare. Atunci când se evaluează dacă transferul procedurii este sau nu în interesul unei administrări eficiente și adecvate a justiției, această evaluare ar trebui să se limiteze la circumstanțele relevante ale cauzei, incluzând aspectul dacă există indicii *prima facie* potrivit cărora infracțiunea nu a fost săvârșită integral sau parțial pe teritoriul statului solicitat, dacă majoritatea efectelor sau o parte substanțială a prejudiciului cauzat de infracțiune, care fac sau face parte din elementele constitutive ale infracțiunii, nu s-au înregistrat pe teritoriul statului respectiv și dacă persoana suspectată sau acuzată nu este resortisant sau rezident al statului respectiv. Situația personală, materială sau familială a unei victime, a unui martor sau a unei alte persoane implicate nu ar trebui să fie decisivă în sine pentru a evalua dacă transferul procedurii contribuie la atingerea obiectivului unei administrări eficiente și adecvate a justiției.**

²⁹ Convenție de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 între guvernele statelor din Uniunea Economică Benelux, Republicii Federale Germania și Republicii Franceze privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune (JO L 239, 22.9.2000, p. 19).

- (42) Înainte de a decide [...] să **refuze** [...] o cerere privind **transferul unei** proceduri penale pe baza oricărui motiv de refuz, autoritatea solicitată ar trebui să consulte autoritatea solicitantă pentru a obține informațiile suplimentare necesare.
- (42a – fost 34) Statul solicitat ar trebui să asigure accesul la căi de atac eficiente pentru persoanele suspectate și acuzate, precum și pentru victime, împotriva deciziei de a accepta transferul procedurii penale, în conformitate cu articolul 47 din cartă și cu procedurile aplicabile în temeiul dreptului intern, ori de câte ori drepturile lor sunt afectate în mod negativ în contextul aplicării prezentului regulament. **Reexaminarea deciziei privind transferul unei proceduri ar trebui să se bazeze exclusiv pe criteriile prevăzute în cadrul motivelor de refuz menționate în prezentul regulament. Evaluarea aspectului dacă procedura penală ar trebui sau nu să fie transferată ar trebui să țină seama de toate circumstanțele care sunt relevante pentru examinarea acestor criterii. Această evaluare ar putea implica adesea nu numai punerea în balanță a intereselor sau a drepturilor persoanelor ale căror drepturi ar putea fi afectate, ci și luarea în considerare a particularităților și a aspectelor practice ale funcționării sistemului de justiție penală.**
- (42b) Autoritatea solicitată ar trebui să dispună de o marjă largă de apreciere cu privire la evaluarea aspectului dacă transferul procedurii este în interesul unei administrări eficiente și adecvate a justiției, precum și a aspectului dacă o cerere de transfer ar trebui refuzată pentru oricare dintre motivele opționale de refuz prevăzute în prezentul regulament. Examinarea modului în care este exercitată această marjă de apreciere ar trebui să se limiteze la a verifica dacă autoritatea solicitată, atunci când a luat decizia de a accepta cererea de transfer al procedurii, a depășit în mod vădit limitele marjei sale de apreciere.

- (42c) **În orice caz, calea de atac prevăzută de prezentul regulament nu ar trebui să implice o reexaminare a fondului cauzei, cum ar fi aspectul dacă probele sunt suficiente pentru a justifica deschiderea sau continuarea unei anchete, dacă faptele cauzei sau aspectele subiective, cum ar fi intenția sau culpa gravă, sunt dovedite corespunzător cerințelor legale, sau aspecte referitoare la valoarea probatorie sau la forța probantă a probelor deja colectate sau la credibilitatea declarațiilor.**
- (43) Acceptarea transferului procedurii penale de către autoritatea solicitată ar trebui să aibă ca rezultat suspendarea sau încetarea procedurilor penale în statul solicitant pentru a evita suprapunerea măsurilor în statul solicitant și în statul solicitat. Acest lucru nu ar trebui să aducă atingere **însă** măsurilor **necesare/urgente [...]** **de investigare** sau altor măsuri procedurale pe care **statul solicitant ar putea fi nevoit să le ia după primirea notificării privind acceptarea de către autoritatea solicitată, în cazul în care administrarea eficientă și adecvată a justiției impun acest lucru.** [...] Noțiunea de „măsuri de investigare sau alte măsuri procedurale” ar trebui interpretată în sens larg, ca incluzând nu numai orice măsură în scopul strângerii de probe, ci și orice act procedural care impune arestarea preventivă sau orice altă măsură provizorie. Pentru a evita contestațiile abuzive și pentru a se asigura că procedurile penale nu sunt [...] **continuate/prelungite** pe termen lung **în statul solicitant, odată ce măsurile de investigare sau procedurale care au fost luate au expirat, procedura penală din statul [...] solicitant ar trebui încetată.** [...] În cazul în care în statul solicitat a fost invocată o cale de atac cu efect suspensiv, procedurile penale nu ar trebui să fie suspendate sau încetate în statul solicitant până la luarea unei decizii cu privire la calea de atac în statul solicitat.

- (44) Prezentul regulament nu ar trebui să constituie un temei juridic pentru arestarea persoanelor în vederea transferului lor fizic către statul solicitat pentru ca acesta din urmă să inițieze proceduri penale împotriva persoanei respective. **Cu toate acestea, statele membre ar trebui să poată prevedea că [...] prezentul regulament constituie un temei juridic pentru o decizie privind arestarea provizorie a persoanei suspectate sau acuzate care se află în statul solicitat sau pentru adoptarea altor măsuri provizorii de către autoritatea competentă a acestui stat în perioada cuprinsă între primirea cererii de transfer și adoptarea deciziei privind acceptarea sau refuzul acesteia.**
- (45) [...] **O autoritate competentă a statului solicitat** ar trebui să informeze în scris autoritatea solicitantă cu privire la orice decizie pronunțată la încheierea procedurii penale în statul solicitat. Decizia-cadru 2009/948/JAI impune o obligație similară în cazul în care s-a ajuns la un acord cu privire la concentrarea procedurilor într-un stat membru. În cazul în care autoritatea solicitată decide să înceteze procedura penală legată de faptele care stau la baza cererii de transfer, aceasta ar trebui să includă, de asemenea, motivele încetării. **Cel puțin părțile esențiale ale acestor informații și ale deciziei scrise definite emise în statul solicitat ar trebui să fie traduse de autoritatea solicitată într-o limbă oficială a statului solicitant sau în orice altă limbă acceptată în conformitate cu prezentul regulament. Elementele esențiale ale informațiilor și ale deciziei sunt acele extrase care par necesare pentru ca autoritatea solicitantă să aibă cunoștință de conținutul lor general.**
- (46) În cazul în care autoritatea solicitată decide să înceteze procedura penală legată de faptele care stau la baza cererii de transfer, autoritatea solicitantă poate continua sau redeschide procedura penală ori de câte ori acest fapt nu ar implica o încălcare a principiului *ne bis in idem*, și anume ori de câte ori această decizie nu împiedică în mod definitiv derularea ulterioară a urmăririi penale în temeiul legislației statului solicitat și, prin urmare, nici inițierea altei proceduri penale pentru aceleași fapte în statul respectiv. Victimele ar trebui să aibă posibilitatea de a iniția sau de a solicita redeschiderea procedurilor penale în statul solicitant în conformitate cu legislația națională a statului respectiv, cu condiția ca acest fapt să nu implice o încălcare a principiului *ne bis in idem*.

- (47) Odată ce procedura penală este transferată în conformitate cu prezentul regulament, autoritatea solicitată ar trebui să aplice legislația și procedurile sale naționale relevante. Nicio dispoziție din prezentul regulament nu ar trebui interpretată ca fiind în conflict cu vreo putere discreționară în materie de urmărire penală prevăzută în dreptul intern.
- (47a) **Nicio dispoziție din prezentul regulament nu ar trebui interpretată în sensul că afectează durata termenului de prescripție în statul solicitat, astfel cum este prevăzut de dreptul intern al statului respectiv.**
- (48) Statul solicitat ar trebui să aplice dreptul intern pentru a stabili pedeapsa aplicabilă pentru infracțiunea în cauză. În cazurile în care infracțiunea a fost săvârșită pe teritoriul statului solicitant, autoritățile solicitate pot lua în considerare, la stabilirea pedepsei, pedeapsa maximă prevăzută de legea statului solicitant, ori de câte ori aceasta este în beneficiul persoanei acuzate și în conformitate cu legislația statului solicitat. Acest aspect ar trebui luat în considerare în situațiile în care transferul procedurii penale ar conduce la aplicarea în statul solicitat a unei pedepse mai aspre decât pedeapsa maximă prevăzută în statul solicitant pentru aceeași infracțiune, în vederea asigurării unui anumit grad de securitate juridică și de previzibilitate a legii aplicabile pentru persoanele suspectate sau acuzate în cauză. Pedeapsa maximă prevăzută în legislația statului solicitant ar trebui să fie întotdeauna luată în considerare în cazul în care competența statului solicitat se bazează exclusiv pe prezentul regulament.

- (49) Statele membre nu ar trebui să poată pretinde unul altuia compensarea costurilor care decurg din aplicarea prezentului regulament. Cu toate acestea, în cazul în care statul solicitant a suportat costuri ridicate sau excepționale, **în special** legate de traducerea documentelor din dosarul cauzei care urmează să fie transferate statului solicitat, autoritatea solicitată ar trebui să ia în considerare o propunere a autorității solicitante ca aceste costuri să fie suportate în comun. **În astfel de cazuri, autoritatea solicitantă și cea solicitată ar trebui să se consulte reciproc pentru a ajunge la un acord cu privire la suportarea în comun a costurilor. În mod ideal, aceste consultări ar trebui să aibă loc înainte de emiterea cererii de transfer. În cazul în care nu se poate ajunge la un acord înainte de adoptarea deciziei de acceptare a transferului procedurii, autoritatea solicitantă poate decide să retragă cererea în conformitate cu prezentul regulament sau să mențină cererea și să suporte acea parte a costurilor considerată excepțional de ridicată.**
- (50) Utilizarea unui **formular de cerere** [...] standardizat tradus în toate limbile oficiale ale Uniunii ar facilita cooperarea și schimbul de informații între autoritățile solicitante și cele solicitate, permițându-le să ia o decizie cu privire la cererile de transfer într-un mod mai rapid și mai eficace. De asemenea, **aceasta ar** reduce costurile de traducere și **ar contribui** [...] la o mai bună calitate a cererilor.
- (51) **Formularul de cerere** [...] ar trebui să includă numai datele cu caracter personal necesare pentru a facilita decizia autorității solicitate cu privire la cerere. **Formularul de cerere** [...] ar trebui să conțină o indicație a categoriilor de date cu caracter personal, cum ar fi dacă persoana asociată este **persoană** suspectată, acuzată sau victimă, precum și câmpurile specifice pentru fiecare dintre aceste categorii.

- (52) Pentru a răspunde în mod eficace unei posibile necesități de îmbunătățire în ceea ce privește **formularul de cerere** [...] care urmează să fie utilizat pentru a solicita transferul de proceduri penale, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) ar trebui delegată Comisiei pentru a modifica anexa la prezentul regulament. Este deosebit de important ca, în cursul lucrărilor sale pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți, și ca respectivele consultări să se desfășoare în conformitate cu principiile stabilite în Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legislație³⁰. În special, pentru a asigura participarea egală la pregătirea actelor delegate, Parlamentul European și Consiliul primesc toate documentele în același timp cu experții din statele membre, iar experții acestor instituții au acces sistematic la reuniunile grupurilor de experți ale Comisiei însărcinate cu pregătirea actelor delegate.
- (53) Pentru a asigura schimbul rapid, direct, interoperabil, fiabil și securizat de date referitoare la cazuri, comunicarea în temeiul prezentului regulament între autoritatea solicitantă și cea solicitată și cu implicarea autorităților centrale, în cazul în care un stat membru desemnează o autoritate centrală, precum și cu Eurojust, ar trebui, de regulă, să se efectueze prin intermediul sistemului informatic descentralizat în sensul Regulamentului (UE) .../... [Regulamentul privind digitalizarea]³¹. În special, sistemul informatic descentralizat ar trebui, de regulă, să fie utilizat pentru schimbul de **formulare de cerere** [...] și de orice alte informații și documente relevante, precum și pentru orice altă comunicare între autorități în temeiul prezentului regulament. În cazurile în care una sau mai multe dintre excepțiile menționate în Regulamentul (UE) .../... [Regulamentul privind digitalizarea] se aplică, în special, în cazul în care utilizarea sistemului informatic descentralizat nu este posibilă sau adecvată, se pot utiliza alte mijloace de comunicare, astfel cum se specifică în regulamentul respectiv.

³⁰ JO L 123, 12.5.2016, p. 13.

³¹ Regulamentul (UE) [...] al Parlamentului European și al Consiliului privind digitalizarea cooperării judiciare și a accesului la justiție în cadrul procedurilor transfrontaliere în materie civilă, comercială și penală și de modificare a anumitor acte din domeniul cooperării judiciare (JO L ...).

- (54) Statele membre ar putea utiliza un software dezvoltat de Comisie („software de implementare de referință”) în locul unui sistem informatic național. [...] Software-ul de implementare de referință ar trebui să se bazeze pe o configurație modulară, ceea ce înseamnă că software-ul este ambalat și livrat separat de componentele e-CODEX necesare pentru a-l conecta la sistemul informatic descentralizat. [...] Configurația **respectivă** ar trebui să permită statelor membre să reutilizeze sau să îmbunătățească infrastructurile naționale de comunicații judiciare existente în scopul utilizării transfrontaliere.

- (55) Comisia ar trebui să fie responsabilă de crearea, întreținerea și dezvoltarea [...] software-ului de implementare de referință. La proiectarea, dezvoltarea și întreținerea software-ului de implementare de referință, Comisia ar trebui să permită operatorilor respectarea cerințelor în materie de protecție a datelor și a principiilor de protecție a datelor stabilite în Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului³², în Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului³³ și în Directiva (UE) 2016/680 a Parlamentului European și a Consiliului³⁴, în special a obligațiilor privind protecția datelor începând cu momentul conceperii și a principiului protecției datelor în mod implicit, precum și un nivel ridicat de securitate cibernetică. Software-ul de implementare de referință ar trebui, de asemenea, să includă măsurile tehnice adecvate și să permită măsurile organizatorice necesare pentru a asigura un nivel adecvat de securitate și interoperabilitate, ținând seama de posibilitatea efectuării schimbului și în ceea ce privește categoriile speciale de date. Comisia nu **ar trebui să prelucreze** [...] date cu caracter personal în contextul creării, întreținerii și dezvoltării [...] software-ului de implementare de referință.

³² Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2018 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 45/2001 și a Deciziei nr. 1247/2002/CE (JO L 295, 21.11.2018, p. 39).

³³ Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (JO L 119, 4.5.2016, p. 1).

³⁴ Directiva (UE) 2016/680 a Parlamentului European și a Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice referitor la prelucrarea datelor cu caracter personal de către autoritățile competente în scopul prevenirii, depistării, investigării sau urmăririi penale a infracțiunilor sau al executării pedepselor și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Deciziei-cadru 2008/977/JAI a Consiliului (JO L 119, 4.5.2016, p. 89).

- (56) Software-ul de implementare de referință dezvoltat de Comisie ca sistem back-end ar trebui să colecteze în mod programat datele statistice necesare în scopuri de monitorizare, iar datele respective ar trebui să fie transmise Comisiei. Dacă statele membre aleg să utilizeze un sistem informatic național în locul software-ului de implementare de referință dezvoltat de Comisie, respectivul sistem ar putea fi echipat să colecteze în mod programat datele respective și, într-un astfel de caz, datele respective ar trebui să fie transmise Comisiei. Conectorul e-CODEX ar putea fi, de asemenea, echipat cu o funcționalitate care să permită extragerea datelor statistice relevante.
- (57) Pentru a asigura condiții uniforme de punere în aplicare a prezentului regulament, ar trebui conferite competențe de executare Comisiei în scopul instituirii unui sistem informatic descentralizat. Respectivul competențe ar trebui exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului³⁵.

³⁵ Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie (JO L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (58) Prezentul regulament ar trebui să creeze temeiul juridic pentru schimbul de date cu caracter personal între statele membre în scopul transferului de proceduri penale, în conformitate cu articolul 8 și cu articolul 10 litera (a) din Directiva (UE) 2016/680. Cu toate acestea, în ceea ce privește orice alt aspect, cum ar fi perioada de păstrare a datelor cu caracter personal primite de autoritatea solicitantă, prelucrarea datelor cu caracter personal de către autoritatea solicitantă și de către autoritatea solicitată ar trebui să facă obiectul legislațiilor naționale ale statelor membre adoptate în temeiul Directivei (UE) 2016/680. Autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată ar trebui considerate operatori în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal în temeiul directivei respective. Autoritățile centrale **ar putea oferi** [...] sprijin administrativ autorităților solicitante și solicitate și, în măsura în care prelucrează date cu caracter personal în numele operatorilor respectivi, acestea ar trebui să fie considerate persoane împuternicite de operatorul respectiv. În ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către Eurojust, Regulamentul (UE) 2018/1725 [...] ar trebui să se aplice în contextul prezentului regulament, fără a se aduce atingere normelor specifice privind protecția datelor din Regulamentul (UE) 2018/1727[...]³⁶.
- (59) Întrucât obiectivul prezentului regulament, și anume transferul de proceduri penale, nu poate fi realizat în mod satisfăcător de către statele membre, dar, având în vedere amploarea sau efectele sale, acesta poate fi realizat mai bine la nivelul Uniunii, aceasta poate adopta măsuri, în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum este prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE). În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este enunțat la articolul respectiv, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar în vederea atingerii obiectivului respectiv.

³⁶ [...]

- (60) În conformitate cu articolul 3 din Protocolul nr. 21 privind poziția Regatului Unit și a Irlandei cu privire la spațiul de libertate, securitate și justiție, anexat la **TUE** [...] și la **TFUE** [...], Irlanda și-a notificat, **prin scrisoarea primită la 19 iulie 2023**, intenția de a participa la adoptarea și la aplicarea prezentului regulament³⁷. [...]
- (61) În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul nr. 22 privind poziția Danemarcei, anexat la **TUE** [...] și la **TFUE** [...], Danemarca nu participă la adoptarea prezentului regulament, acesta nu este obligatoriu pentru respectivul stat membru și nu i se aplică.
- (62) Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor a fost consultată în conformitate cu articolul 42 alineatul (1) din Regulamentul (UE) [...] 2018/1725 [...] ³⁸ și a emis un aviz la [...] **22 mai 2023**,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

³⁷ 12049/23.

³⁸ [...]

CAPITOLUL 1

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Obiectul

1. Prezentul regulament stabilește norme privind transferul de proceduri penale între statele membre în vederea îmbunătățirii administrării eficiente și adecvate a justiției în cadrul spațiului comun de libertate, securitate și justiție.
2. Prezentul regulament se aplică în toate cazurile de transfer de proceduri penale **care se desfășoară în statele membre ale [...]** Uniunii [...].
- (3) Prezentul regulament nu are ca efect modificarea obligației de respectare a drepturilor fundamentale și a principiilor juridice, astfel cum sunt consacrate la articolul 6 din TUE [...].

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

1. „stat solicitant” înseamnă un stat membru în care **se desfășoară o procedură penală și în care** este emisă o cerere de transfer al **acestei proceduri către un alt stat membru sau care a inițiat consultări cu privire la un eventual transfer sau a primit o cerere de consultări în temeiul articolului 5 alineatul (3) sau al articolului 15 alineatul (2);**

2. „stat solicitat” înseamnă un stat membru căruia i se transmite o cerere privind **transferul unei proceduri penale în scopul preluării procedurii penale sau care a primit o cerere de consultări cu privire la un eventual transfer sau a inițiat consultări în temeiul articolului 5 alineatul (3) sau al articolului 15 alineatul (2);**
3. „autoritate solicitantă” înseamnă:
- (a) un judecător, o instanță judecătorească, un judecător de instrucție sau un procuror competent în cazul vizat sau
 - (b) orice altă autoritate competentă desemnată în această calitate de către statul solicitant și care acționează, în cazul respectiv, în calitate de autoritate de anchetă în cadrul procedurilor penale, care are competența să solicite transferul de proceduri penale în conformitate cu dreptul intern. În plus, înainte ca cererea privind **transferul unei proceduri penale** să fie transmisă autorității solicitate, aceasta este validată de un judecător, o instanță judecătorească, un judecător de instrucție sau un procuror din statul solicitant, după examinarea conformității acesteia cu condițiile de emitere a unei astfel de cereri în temeiul prezentului regulament. În cazul în care cererea de transfer al procedurii penale este validată de un judecător, o instanță judecătorească, un judecător de instrucție sau un procuror, această autoritate poate fi considerată, de asemenea, autoritate solicitantă în scopul transmiterii cererii;

4. „autoritate solicitată” înseamnă un judecător, o instanță judecătorească, un judecător de instrucție sau un procuror care are competența de a lua o decizie cu privire la acceptarea sau refuzul transferului procedurii penale în conformitate cu articolul 12 **alineatul (1)** și de a lua, **atunci când sistemul juridic al statului solicitat permite acest lucru**, măsuri ulterioare în conformitate cu prezentul regulament sau [...] cu dreptul său intern;

În pofida faptului că decizia de a accepta sau de a refuza transferul unei proceduri penale în temeiul articolului 12 alineatul (1) trebuie să fie luată exclusiv de un judecător, de o instanță judecătorească, de un judecător de instrucție sau de un procuror, statul solicitat poate prevedea că, în sensul prezentului regulament, noțiunea de „autoritate solicitată” poate fi înțeleasă ca desemnând o altă autoritate competentă, care, în cazul respectiv, acționează în calitate de autoritate care efectuează ancheta sau urmărirea penală în cadrul procedurii penale, având competența de a adopta măsuri pregătitoare sau măsuri ulterioare.

5. „sistem informatic descentralizat” înseamnă un sistem informatic astfel cum este definit la articolul 2 punctul 4 din Regulamentul (UE).../... [Regulamentul privind digitalizarea];
6. „victimă” înseamnă o victimă, astfel cum este definită la articolul 2 alineatul (1) litera(a) din Directiva 2012/29/UE **sau o persoană juridică, astfel cum este definită în dreptul intern, care a suferit o pierdere economică sau un prejudiciu ca urmare directă a unei infracțiuni care face obiectul unei proceduri penale căreia i se aplică prezentul regulament.**

Articolul 3

Competență

1. **În măsura în care competența nu este deja prevăzută de dreptul intern al statului solicitat**, [...] în sensul prezentului regulament, statul solicitat este competent să se pronunțe asupra oricărei infracțiuni în cazul căreia se aplică legea statului solicitant, în situațiile în care:
- (a) refuză predarea unei persoane suspectate sau acuzate care este prezentă în statul solicitat și este resortisant sau rezident al acestuia, în temeiul articolului 4 **punctul 7** [...] litera (b) din Decizia-cadru 2002/584/JAI;
 - (b) refuză predarea unei persoane suspectate sau acuzate pentru care a fost emis un mandat european de arestare și care este prezentă în statul solicitat și este resortisant sau rezident al acestuia, în cazul în care constată că, în situații excepționale, există motive întemeiate de a considera, pe baza unor probe specifice și obiective, că predarea ar implica, în circumstanțele specifice ale cazului, o încălcare vădită a unui drept fundamental relevant, astfel cum este prevăzut la articolul 6 din **TUE** [...] și în cartă;
 - (c) majoritatea efectelor infracțiunii sau o parte substanțială a prejudiciului, care **fac sau** face parte din elementele constitutive ale infracțiunii, s-au înregistrat pe teritoriul statului solicitat;
 - (d) în statul solicitat există proceduri penale în curs împotriva persoanei suspectate sau acuzate cu privire la alte fapte, iar persoana suspectată sau acuzată este resortisant sau rezident al statului solicitat;
 - (e) în statul solicitat există proceduri penale în curs cu privire la aceleași fapte, [...] **la fapte parțial identice sau la fapte conexe** împotriva altor persoane, iar persoana suspectată sau acuzată în cadrul procedurii penale care urmează să fie transferată este resortisant sau rezident al statului solicitat.

2. Competența stabilită de statul solicitat exclusiv în temeiul alineatului (1) poate fi exercitată numai în urma unei cereri de transfer al procedurii penale **în temeiul prezentului regulament.**

Articolul 4

Renunțarea, suspendarea sau încetarea procedurilor penale

Orice stat membru care, în temeiul dreptului său intern, are competența de a urmări penal o infracțiune poate, în scopul aplicării prezentului regulament, să renunțe la procedura penală, să o suspende sau să o înceteze [...], pentru a permite transferul procedurii penale cu privire la infracțiunea respectivă către statul solicitat.

CAPITOLUL 2

TRANSFERUL PROCEDURILOR PENALE

Articolul 5

Criteriile pentru solicitarea transferului unei proceduri penale

1. O cerere de transfer al unei proceduri penale poate fi emisă numai în cazul în care autoritatea solicitantă consideră că obiectivul unei administrări eficiente și adecvate a justiției ar fi mai bine îndeplinit prin desfășurarea procedurii penale relevante într-un alt stat membru.
2. Autoritatea solicitantă ia în considerare în special următoarele criterii **atunci când analizează dacă să solicite transferul procedurii penale:**
 - (a) infracțiunea a fost săvârșită [...] **în tot sau în parte** pe teritoriul statului solicitat sau majoritatea efectelor **infracțiunii** sau o parte substanțială a prejudiciului, **care fac sau face parte din elementele constitutive ale infracțiunii**, [...] s-au înregistrat pe teritoriul statului solicitat;
 - (b) **una sau mai multe dintre** [...] persoanele suspectate sau acuzate **sunt** resortisanți sau rezidenți ai statului solicitat;
 - (c) **una [...]** sau **mai multe dintre** persoanele suspectate sau acuzate **sunt** prezente în statul solicitat, iar statul respectiv refuză predarea persoanelor **respective** către statul solicitant [...] pe baza:
 - (i) articolului 4 **punctul 2** din [...] Decizia-cadru 2002/584/JAI[...]; [...]

- (ii) articolului 4 **punctul 3 din Decizia-cadru 2002/584/JAI** [...] în cazul în care un astfel de refuz nu se bazează pe o hotărâre judecătorească definitivă pronunțată împotriva persoanei respective cu privire la aceeași infracțiune, care împiedică desfășurarea ulterioară a procedurilor penale[...]; sau [...]
- (iii) articolului 4 **punctul 7 din [...]** Decizia-cadru **2002/584/JAI**;
- (d) **una sau mai multe dintre** persoanele suspectate sau acuzate **sunt** [...] prezente în statul solicitat, iar statul respectiv refuză predarea persoanelor **respective** pentru care a fost emis un mandat european de arestare, în cazul în care constată că, în situații excepționale, există motive întemeiate de a considera, pe baza unor probe specifice și obiective, că predarea ar implica, în circumstanțele specifice ale cazului, o încălcare vădită a unui drept fundamental relevant, astfel cum este prevăzut la articolul 6 din **TUE** [...] și în cartă;
- (e) majoritatea probelor relevante pentru anchetă se află în statul solicitat sau majoritatea martorilor relevanți au reședința în statul solicitat;
- (f) în statul solicitat există proceduri penale în curs cu privire la aceleași fapte sau la alte fapte împotriva persoanei suspectate sau acuzate;
- (g) în statul solicitat există proceduri penale în curs cu privire la aceleași fapte, **la fapte parțial identice** sau la fapte conexe împotriva altor persoane;
- (h) **una sau mai multe dintre** [...] persoanele suspectate sau acuzate execută sau urmează să execute o pedeapsă privativă de libertate în statul solicitat;

- (i) executarea pedepsei în statul solicitat este de natură să îmbunătățească perspectivele de reabilitare socială a persoanei condamnate sau există alte motive pentru o executare mai adecvată a pedepsei în statul solicitat;
 - (j) [...] **una sau mai multe dintre** victime sunt resortisanți sau rezidenți ai statului solicitat. **Se ține seama în mod corespunzător de victimele care sunt copii;**
 - (k) **autoritățile competente ale statelor membre au ajuns la un consens cu privire la concentrarea procedurilor într-un stat membru.**
- (3) [...] **Persoana suspectată sau acuzată [...] sau o victimă [...] poate, în conformitate cu procedurile prevăzute de dreptul intern, să le propună [...] autorităților competente ale statului solicitant sau ale statului solicitat [...] ca procedura penală să fie transferată în condițiile prevăzute de prezentul regulament. În cazul în care propunerea este adresată autorității competente din statul solicitat, autoritatea respectivă poate consulta autoritatea competentă din statul solicitant în conformitate cu articolul 15 alineatul (2). Propunerile [...] formulate în temeiul prezentului alineat nu creează o obligație pentru statul solicitant [...] de a solicita sau de a transfera procedura penală în statul solicitat.**

Articolul 6

Drepturile persoanei suspectate sau acuzate

- (1) Înainte de emiterea unei cereri de transfer al procedurii penale, autoritatea solicitantă, în conformitate cu dreptul intern aplicabil, acordă atenția cuvenită intereselor legitime ale persoanei suspectate sau acuzate [...].

- (1a) **Drepturile prevăzute la alineatele (2) și (3) ale prezentului articol și la articolele 15a și 15c li se aplică persoanelor suspectate sau acuzate în cadrul procedurilor penale din momentul în care acestea sunt informate de autoritățile competente ale unui stat membru, printr-o notificare oficială sau în alt mod, că sunt suspectate sau acuzate de săvârșirea unei infracțiuni, indiferent dacă sunt sau nu lipsite de libertate.**
- (2) Cu condiția ca acest lucru să nu submineze caracterul confidențial al unei anchete **sau să pericliteze în alt mod ancheta**, autoritatea solicitantă **informează** persoana suspectată sau acuzată [...] cu privire la **cererea de** transfer al procedurii penale avută în vedere, **în conformitate cu dreptul intern aplicabil** și într-o limbă pe care această persoană o înțelege și [...] **îi oferă** posibilitatea de a-și exprima opinia [...], cu excepția cazului în care persoana respectivă nu poate fi localizată **sau contactată** în pofida eforturilor rezonabile depuse de autoritatea solicitantă. [...] În cazul în care cererea de transfer al procedurii penale este rezultatul unei **propuneri** [...] din partea persoanei suspectate sau acuzate în temeiul articolului 5 alineatul (3), această **informare** a persoanei suspectate sau acuzate care a formulat **propunerea** [...] nu este necesară.
- (2a) **În cazul în care persoana suspectată sau acuzată se află în statul solicitat, autoritatea solicitantă poate, atunci când aplică alineatul (2), să îi transmită autorității solicitate un formular standard completat, care urmează să fie adoptat în temeiul articolului 28 alineatul (2). În astfel de cazuri, autoritatea solicitată îi cere persoanei suspectate sau acuzate să își exprime opinia și trimite formularul înapoi autorității solicitante.** Opinia persoanelor suspectate sau acuzate la care se face referire la alineatul (2) este avută în vedere de către autoritatea solicitantă atunci când decide dacă va solicita transferul procedurii penale.
- (3) [mutat la articolul 15a]

Articolul 7
Drepturile victimei

- (1) Înainte de emiterea unei cereri privind **transferul unei** proceduri penale, autoritatea solicitantă, în conformitate cu dreptul intern aplicabil, acordă atenția cuvenită intereselor legitime ale victimei [...].
- (2) Cu condiția ca acest lucru să nu submineze caracterul confidențial al unei anchete **sau să pericliteze în alt mod ancheta, [...]** autoritatea solicitantă **informează** victima **care** își are reședința **sau, în cazul unei persoane juridice, care este stabilită** în statul solicitant **și care a cerut să primească informații cu privire la procedura penală în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din Directiva 2012/29/UE sau, în cazul unei persoane juridice, în conformitate cu dreptul intern, cu privire la cererea de transfer al procedurii penale avută în vedere, în conformitate cu dreptul intern aplicabil, [...], într-o limbă pe care această persoană o înțelege, și îi oferă [...]** posibilitatea de a-și exprima opinia. [...] **În cazul în care cererea de transfer al procedurii penale este rezultatul unei propuneri din partea unei victime în conformitate cu articolul 5 alineatul (3), autoritatea solicitantă nu este obligată să îi furnizeze victimei informațiile sus-menționate.**
- (3) Opinia victimei la care se face referire la alineatul (2) este avută în vedere de către autoritatea solicitantă atunci când decide dacă va solicita transferul procedurii penale.
- (4) *[mutat la articolul 15b]*

Articolul 8
Dreptul la o cale de atac

[mutat la articolul 15c]

Articolul 9
Procedura de solicitare a transferului de proceduri penale

- (1) Cererea de transfer al procedurii penale se întocmește **de autoritatea solicitantă** pe baza [...] **formularului de cerere** prevăzut în anexă. Autoritatea solicitantă semnează **formularul de cerere** [...] și certifică exactitatea și corectitudinea conținutului acestuia.
- (2) Cererea de transfer al procedurii penale este motivată în mod corespunzător și conține, în special, următoarele informații:
 - (a) **informații** [...] despre autoritatea solicitantă;
 - (b) o descriere a infracțiunii care face obiectul procedurii penale, precum și dispozițiile de drept penal aplicabile ale statului solicitant;
 - (c) motivele pentru care transferul este necesar și adecvat și, în special, care dintre criteriile prevăzute la articolul 5 alineatul (2) sunt aplicabile;
 - (d) informațiile necesare disponibile cu privire la persoana suspectată sau acuzată și la victimă;
 - (e) o evaluare a impactului transferului procedurii penale asupra drepturilor persoanei suspectate sau acuzate și ale victimei, **pe baza informațiilor de care dispune autoritatea solicitantă, inclusiv, după caz, a opiniei persoanelor în cauză, obținută în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) sau cu articolul 7 alineatul (2), sau pe baza propunerilor prezentate în temeiul articolului 5 alineatul (3);**

- (f) informații cu privire la orice acte sau măsuri procedurale care au un impact asupra procedurilor penale care au fost întreprinse în statul solicitant, **inclusiv orice măsură coercitivă temporară în curs și termenul pentru aplicarea unei (unor) astfel de măsuri;**
- (g) orice condiții specifice aplicabile în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal în temeiul articolului 9 alineatul (3) din Directiva (UE) 2016/680.
- (3) În cazul în care persoana suspectată sau acuzată și-a exprimat opinia în temeiul articolului 6 alineatul (2) sau **în cazul în care** victima și-a exprimat opinia în temeiul articolului 7 alineatul (2), opinia respectivă este transmisă autorității solicitate împreună cu cererea de transfer al procedurii penale. În cazul în care opinia persoanei suspectate, **a persoanei** acuzate sau a victimei a fost exprimată verbal, autoritatea solicitantă se asigură că înregistrarea scrisă a unei astfel de declarații este pusă la dispoziția autorității solicitate.
- (4) Dacă este necesar, cererea de transfer al procedurii penale este însoțită de orice informații și documente suplimentare relevante.
- (5) **Formularul de cerere** [...] completat menționat la alineatul (1), **precum și părțile esențiale ale oricăror** [...] alte informații scrise care însoțesc cererea de transfer al procedurii penale se traduc într-o limbă oficială a statului solicitat sau în orice altă limbă pe care statul solicitat o va accepta în conformitate cu articolul 30 alineatul (1) litera (c).
- (6) Autoritatea solicitantă transmite cererea de transfer al procedurii penale direct autorității solicitate sau, după caz, cu implicarea autorității centrale menționate la articolul 18. Autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată efectuează toate celelalte comunicări oficiale în mod direct sau, după caz, cu implicarea unei autorități centrale menționate la articolul 18.

- (7) În cazul în care autoritatea solicitată nu este cunoscută autorității solicitante, aceasta din urmă face toate demersurile necesare, inclusiv prin intermediul punctelor de contact ale Rețelei judiciare europene, **astfel cum se prevede în Decizia 2008/976/JAI a Consiliului**³⁹, pentru a stabili autoritatea competentă să ia decizia menționată la articolul 12.
- (7a) **Fără întârzieri nejustificate după primirea unui formular de cerere, autoritatea solicitată trimite autorității solicitante o confirmare de primire cât mai curând posibil și, în orice caz, în termen de șapte zile de la primire. În cazul în care a fost desemnată o autoritate centrală în conformitate cu articolul 18, această obligație se aplică atât autorității centrale, cât și autorității solicitate care primește cererea de transfer al procedurii penale de la autoritatea centrală.**
- (8) În cazul în care autoritatea din statul solicitat care a primit cererea nu are competența de a lua decizii în temeiul articolului 12, aceasta transmite cererea fără întârzieri nejustificate autorității solicitate competente din același stat membru și informează autoritatea solicitantă în consecință.

Articolul 10

Informații care trebuie furnizate de autoritatea solicitantă după transmiterea cererii

Autoritatea solicitantă informează autoritatea solicitată cu privire la orice acte sau măsuri procedurale care au un impact asupra procedurilor penale care au fost întreprinse în statul solicitant după transmiterea cererii, fără întârzieri nejustificate. **Atunci când comunică aceste [...] informații autorității solicitate, autoritatea solicitantă include toate documentele relevante. [...]**

³⁹ Decizia 2008/976/JAI a Consiliului din 16 decembrie 2008 privind Rețeaua judiciară europeană (JO L 348, 24.12.2008, p. 130).

Părțile esențiale ale informațiilor și [...] documentelor relevante menționate la primul paragraf se traduc de autoritatea solicitantă într-o limbă oficială a statului solicitat sau în orice altă limbă pe care statul solicitat o va accepta în conformitate cu articolul 30 alineatul (1) litera (c).

Articolul 11

Retragerea cererii

- (1) Autoritatea solicitantă poate retrage cererea privind **transferul unei** proceduri penale în orice moment înainte de a primi decizia **motivată** a autorității solicitate de a accepta transferul procedurii penale în conformitate cu articolul 12. **Într-un astfel de caz, autoritatea solicitantă informează imediat autoritatea solicitată cu privire la aceasta.**
- (2) **În cazul în care autoritatea solicitantă a informat autoritatea solicitată, în conformitate cu alineatul (1), cu privire la retragerea cererii privind transferul unei proceduri penale, procedura penală rămâne în responsabilitatea autorității solicitante.**

Articolul 12

Decizia autorității solicitate

1. Autoritatea solicitată ia o decizie [...] cu privire la acceptarea **sau refuzul** transferului procedurii penale, **integral sau parțial**, și decide, în conformitate cu dreptul său intern, **cu privire la** [...] măsurile care trebuie luate [...]. **Decizia de acceptare a transferului se motivează în mod corespunzător.**

- (2) În cazul în care autoritatea solicitată consideră că informațiile comunicate de autoritatea solicitantă sunt insuficiente pentru a-i permite să decidă dacă acceptă sau refuză transferul procedurii penale, aceasta poate solicita informații [...] suplimentare **dacă consideră necesar acest lucru. Autoritatea solicitantă furnizează informațiile suplimentare solicitate fără întârzieri nejustificate, dacă sunt disponibile, împreună cu o traducere într-o limbă oficială a statului solicitat sau în orice altă limbă pe care statul solicitat o va accepta în conformitate cu articolul 30 alineatul (1) litera (c).**
- (2a) **Autoritatea solicitată îi comunică autorității solicitante decizia menționată la alineatul (1), în conformitate cu termenele prevăzute la articolul 14.**
- (3) În cazul în care decide să refuze transferul procedurii penale în conformitate cu articolul 13, [...] autoritatea solicitată aduce la cunoștința autorității solicitante, **la cererea acestuia din urmă, motivele refuzului.** [...]
- (4) [...]
- (5) **În cazul în care a primit decizia motivată de acceptare a transferului în conformitate cu articolul 12 alineatul (2a) [...],** autoritatea solicitantă transmite fără întârzieri **nejustificate** originalul sau o copie legalizată a dosarului sau a părților relevante ale acestuia, însoțite de traducerea acestora într-o limbă oficială a statului solicitat sau în orice altă limbă pe care statul solicitat o va accepta în conformitate cu articolul 30 alineatul (1) litera (c).

- (5a) La cererea autorității solicitate, autoritatea solicitantă transmite dosarul original al cauzei, inclusiv probele fizice relevante, autorității solicitate, fără întârzieri nejustificate, odată ce procedura națională a fost încetată în conformitate cu articolul 19. În cazul în care a fost furnizată o copie legalizată a dosarului, se transmit numai probele fizice relevante, cu excepția cazului în care autoritatea solicitată trebuie să examineze documentele originale. Statul solicitant poate solicita ca dosarul sau probele fizice să fie returnate statului solicitant atunci când acestea nu mai sunt necesare în statul solicitat sau cel târziu la încheierea procedurii în statul solicitat.
- (5b) În scopul aplicării alineatelor (2), (5) și (5a), [...] autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată se pot consulta reciproc pentru a stabili documentele necesare sau părțile din aceste documente care trebuie transmise, precum și traduse.

Articolul 13

Motive de refuz

- (1) Autoritatea solicitată refuză transferul procedurii penale, integral sau parțial, în cazul în care procedura penală în temeiul dreptului intern al statului solicitat nu poate fi inițiată **sau desfășurată** [...] în legătură cu faptele care stau la baza cererii de transfer al procedurii penale într-una sau mai multe dintre următoarele situații:
- (a) dacă fapta pentru care a fost formulată cererea nu constituie o infracțiune în conformitate cu legislația statului solicitat;
 - (b) dacă preluarea procedurii penale ar fi contrară principiului *ne bis in idem*;

- (c) dacă persoana suspectată sau acuzată nu poate fi considerată răspunzătoare penal pentru infracțiune din cauza vârstei sale;
 - (d) dacă urmărirea penală este prescrisă în conformitate cu legislația statului solicitat;
 - (da) dacă nu sunt îndeplinite condițiile pentru urmărirea penală a infracțiunii în statul solicitat;
 - (e) dacă infracțiunea face obiectul unei amnistii în conformitate cu legislația statului solicitat;
 - (f) dacă statul solicitat **nu are nici** [...] competență în ceea ce privește infracțiunea **în conformitate cu dreptul intern, nici competență în temeiul articolului 3** [...].
- (2) Autoritatea solicitată poate refuza transferul procedurii penale, integral sau parțial, în cazul în care există unul sau mai multe **dintre următoarele** motive:
- (a) dacă legislația statului solicitat prevede un privilegiu sau o imunitate [...] care face imposibilă acțiunea;
 - (b) autoritatea solicitată consideră că transferul procedurii penale nu este în interesul [...] administrării eficiente și adecvate a justiției;
 - (c) infracțiunea nu a fost săvârșită integral sau parțial pe teritoriul statului solicitat, majoritatea efectelor sau o parte substanțială a prejudiciului, **care fac sau face parte din elementele constitutive ale infracțiunii**, [...] nu s-au înregistrat pe teritoriul statului respectiv, iar persoana suspectată sau acuzată nu este resortisant sau rezident al statului respectiv;

- (d) formularul de cerere [...] menționat la articolul 9 alineatul (1) este incomplet sau în mod vădit incorect și nu a fost completat sau corectat în urma consultării menționate la alineatul (3) **al prezentului articol**.
- (e) **fapta în legătură cu care a fost formulată cererea nu constituie infracțiune în locul în care a fost săvârșită, iar statul solicitat nu are, potrivit dreptului său intern, competența inițială de a urmări penal infracțiunea.**
- (3) În oricare dintre situațiile menționate la alineatele (1) și (2), înainte de a decide să refuze transferul procedurii penale, integral sau parțial, autoritatea solicitată **poate consulta** [...] autoritatea solicitantă și, dacă este necesar, solicită **ca aceasta** să furnizeze fără întârzieri **nejustificate** toate informațiile necesare.
- (4) În cazul menționat la alineatul (2) litera (a) și atunci când competența de a ridica privilegiul sau imunitatea îi revine unei autorități a statului solicitat, autoritatea solicitată **solicită ca respectiva autoritate** [...] **să își exercite această competență** fără întârzieri **nejustificate**. [...] Atunci când competența de a ridica privilegiul sau imunitatea îi revine unei autorități a altui stat sau unei organizații internaționale, autoritatea solicitantă **solicită ca respectiva autoritate** [...] **să își exercite această competență**.

Articolul 14

Termene

- (1) Autoritatea solicitată comunică autorității solicitante decizia sa de a accepta **sau refuza** transferul procedurii penale fără întârzieri **nejustificate** și, în orice caz, în termen de cel mult 60 de zile de la primirea cererii privind **transferul unei** proceduri penale de către autoritatea competentă solicitată.

- (2) În situația în care, într-un caz specific, autoritatea solicitată nu poate respecta termenul prevăzut la alineatul (1), aceasta informează **fără întârzieri nejustificate** [...] autoritatea solicitantă în acest sens, indicând motivele întârzierii. În asemenea cazuri, termenul prevăzut la alineatul (1) poate fi prelungit cu maximum 30 de zile.
- (3) Atunci când legislația statului solicitat prevede un privilegiu sau o imunitate [...], termenul prevăzut la alineatul (1) nu începe să curgă decât în cazul în care și din ziua în care autoritatea solicitată a fost informată asupra faptului că acest privilegiu sau această imunitate a fost ridicată.

Articolul 15

Consultări între autoritățile solicitante și cele solicitate

- (1) Atunci când este necesar și fără a aduce atingere articolului 12 alineatele (2), **(5), (5a) și (5b)**, articolului 13 alineatul (3) și articolului 17 alineatul (2), autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată se consultă reciproc fără întârzieri **nejustificate** pentru a asigura aplicarea eficientă a prezentului regulament.
- (2) Consultările **dintre autoritatea solicitantă și cea solicitată** pot avea loc, de asemenea, înainte de emiterea cererii de transfer al procedurii penale, în special pentru a stabili dacă transferul ar servi intereselor unei administrări eficiente și adecvate a justiției. Pentru a propune **ca [...] o procedură penală din statul solicitant să fie transferată**, autoritatea solicitată se poate consulta, de asemenea, cu autoritatea solicitantă **cu privire la aspectul dacă ar fi posibil [...] să se emită [...] o cerere de transfer al procedurii penale.**
- (3) **În cazul în care [...]** se consultă cu autoritatea solicitată înainte de a formula o cerere de transfer al procedurii penale, **autoritatea solicitantă** pune [...] la dispoziția autorității solicitate informații referitoare la procedura penală, **cu excepția cazului în care acest lucru ar afecta confidențialitatea unei anchete sau ar aduce atingere în alt mod anchetei.**

- (4) Cererile de consultări **formulate în temeiul prezentului articol** primesc un răspuns fără întârzieri **nejustificate**.

Articolul 15a

Informații care trebuie furnizate persoanei suspectate și persoanei acuzate

- (1) În cazul în care autoritatea solicitată a luat o decizie **motivată** în conformitate cu articolul 12 alineatul (1) **de a accepta transferul** unei proceduri și cu condiția ca acest lucru să nu afecteze **confidențialitatea unei anchete sau să aducă atingere în alt mod anchetei**, autoritatea **solicitată** informează persoana suspectată sau acuzată **fără întârzieri nejustificate**, într-o limbă pe care această persoană o înțelege, cu privire la emiterea cererii privind transferul procedurii penale și cu privire la acceptarea ulterioară **a transferului de către autoritatea solicitată, cu excepția cazului în care persoana respectivă nu poate fi localizată sau contactată în pofida eforturilor rezonabile depuse de autoritatea solicitată**. [...] Autoritatea solicitată îi furnizează persoanei suspectate sau acuzate o copie a deciziei motivate de acceptare a transferului procedurii și informează persoana suspectată sau acuzată cu privire la dreptul său la o cale de atac eficientă în statul solicitat, inclusiv cu privire la termenele pentru formularea unei astfel de căi de atac.
- (1a) În cazul în care persoana suspectată sau acuzată se află în statul solicitant, autoritatea solicitată, atunci când aplică alineatul (1), îi poate transmite autorității solicitante formularul completat care urmează să fie adoptat în temeiul articolului 28 alineatul (2). În astfel de cazuri, autoritatea solicitantă furnizează informațiile persoanei suspectate sau acuzate și informează autoritatea solicitată în consecință.

- (2) În cazul în care autoritatea solicitată a luat o decizie în conformitate cu articolul 12 alineatul (1) **de a refuza transferul unei proceduri** și cu condiția ca acest lucru să nu afecteze **confidențialitatea unei anchete sau să aducă atingere în alt mod anchetei**, autoritatea solicitantă informează persoana suspectată sau acuzată **fără întârzieri nejustificate**, într-o limbă pe care această persoană o înțelege, cu privire la emiterea cererii privind transferul procedurii penale și cu privire la refuzul ulterior [...] **al transferului de către autoritatea solicitată, cu excepția cazului în care persoana respectivă nu poate fi localizată sau contactată în pofida eforturilor rezonabile** depuse de autoritatea solicitantă.
- (2a) În cazul în care persoana suspectată sau acuzată se află în statul solicitat, autoritatea solicitantă, atunci când aplică alineatul (2), îi poate transmite autorității solicitate formularul completat care urmează să fie adoptat în temeiul articolului 28 alineatul (2). În astfel de cazuri, autoritatea solicitată furnizează informațiile persoanei suspectate sau acuzate și informează autoritatea solicitantă în consecință.

Articolul 15b

Informații care trebuie furnizate victimei

- (1) În cazul în care autoritatea solicitată a luat o decizie **motivată** în conformitate cu articolul 12 alineatul (1) **de a accepta transferul unei proceduri** și cu condiția ca acest lucru să nu afecteze **confidențialitatea unei anchete sau să aducă atingere în alt mod anchetei**, [...] autoritatea **solicitată** informează **fără întârzieri nejustificate** victima **care își are locuința sau, în cazul unei persoane juridice, care este stabilită în statul solicitant și care a cerut să primească informații cu privire la procedura penală în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din Directiva 2012/29/UE sau, în cazul unei persoane juridice, în conformitate cu dreptul intern, într-o limbă pe care această persoană o înțelege, cu privire la emiterea cererii privind transferul procedurii penale și cu privire la acceptarea ulterioară [...] a transferului de către autoritatea solicitată, cu excepția cazului în care persoana respectivă nu poate fi localizată sau contactată în pofida eforturilor rezonabile depuse de autoritatea solicitată. Autoritatea solicitată îi furnizează victimei o copie a deciziei motivate de acceptare a transferului procedurii și informează victima cu privire la dreptul său la o cale de atac eficientă în statul solicitat, inclusiv cu privire la termenele pentru formularea unei astfel de căi de atac.**
- (1a) În cazul în care victima se află în statul solicitant, autoritatea solicitată, atunci când aplică alineatul (1), îi poate transmite autorității solicitante formularul completat care urmează să fie adoptat în temeiul articolului 28 alineatul (2). În astfel de cazuri, autoritatea solicitantă furnizează informațiile victimei și informează autoritatea solicitată în consecință.

- (2) În cazul în care autoritatea solicitată a luat o decizie în conformitate cu articolul 12 alineatul (1) **de a refuza transferul unei proceduri** și cu condiția ca acest lucru să nu afecteze **confidențialitatea unei anchete sau să aducă atingere în alt mod anchetei**, [...] autoritatea **solicitantă** informează **fără întârzieri nejustificate** victima **care își are locuința sau, în cazul unei persoane juridice, care este stabilită în statul solicitant și care a cerut să primească informații cu privire la procedura penală în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din Directiva 2012/29/UE sau, în cazul unei persoane juridice, în conformitate cu dreptul intern**, într-o limbă pe care această persoană o înțelege, cu privire la emiterea cererii privind transferul procedurii penale și cu privire la refuzul ulterior [...] **al transferului de către autoritatea solicitată, cu excepția cazului în care persoana respectivă nu poate fi localizată sau contactată în pofida eforturilor rezonabile depuse de autoritatea solicitantă. După caz, autoritatea solicitantă poate cere ajutorul [...] autorității solicitate pentru a îndeplini sarcinile prevăzute la prezentul alineat.**

Articolul 15c

Dreptul la o cale de atac eficientă

- (1) Persoanele suspectate, persoanele acuzate și victimele au dreptul la o cale de atac eficientă în statul solicitat împotriva unei decizii de acceptare a transferului procedurii penale.
- (2) Dreptul la o cale de atac **eficientă** se exercită [...] în statul solicitat în conformitate cu **dreptul său intern**.
- (2a) **Decizia de a accepta transferul unei proceduri penale se examinează în conformitate cu dreptul intern pe baza criteriilor prevăzute la articolul 13 alineatele (1) și (2). În măsura în care s-a exercitat puterea discreționară, controlul se limitează la aprecierea aspectului dacă autoritatea solicitată a depășit în mod vădit limitele puterii sale de apreciere.**
- (3) Termenul pentru introducerea unei căi de atac eficiente nu trebuie să depășească 20 de zile de la data primirii [...] deciziei **motivate de a accepta transferul procedurii penale** [...]. **Cu toate acestea, în cazul în care persoana suspectată, acuzată sau victima nu este identificată la momentul transferului și, prin urmare, decizia motivată nu i-a putut fi comunicată acestei persoane la momentul respectiv, termenul începe să curgă de la data acceptării transferului de către autoritatea solicitată. Decizia definitivă cu privire la calea de atac se ia fără întârzieri nejustificate și, dacă este posibil, în termen de 60 de zile.**
- (4) **Eventualul efect suspensiv al unei căi de atac formulate împotriva unei decizii de acceptare a transferului unei proceduri penale este reglementat de dreptul intern.**

[...]
- (5) Autoritatea solicitată informează autoritatea solicitantă cu privire la căile de atac **eficiente** formulate în temeiul prezentului articol **și cu privire la rezultatul final al acestora.**

Articolul 16

Cooperarea cu Eurojustul și cu Rețeaua judiciară europeană

Autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată au posibilitatea, în orice etapă a procedurii, de a solicita asistență din partea Eurojustului sau a Rețelei judiciare europene, în conformitate cu competențele lor respective. În special, după caz, Eurojustul poate facilita **aplicarea [...]** articolului 12 alineatul (2), **a articolului 13** alineatul (3), **a articolului 15**, **a articolului 17** alineatul (2) **și a articolului 19** alineatul (2).

Articolul 17

Costurile aferente transferurilor de proceduri penale

- (1) Fiecare stat membru suportă propriile costuri aferente transferurilor de proceduri penale care rezultă din aplicarea prezentului regulament.
- (2) În cazul în care traducerea dosarului cauzei și a altor documente relevante în temeiul articolului 12 **alineatele (2) și (5)** ar presupune costuri mari sau excepționale, autoritatea solicitantă poate prezenta autorității solicitate o propunere de suportare în comun a costurilor. O astfel de propunere este însoțită de o defalcare detaliată a costurilor implicate realizată de către autoritatea solicitantă. Ca urmare a unei astfel de propuneri, autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată se consultă reciproc. [...]

Articolul 18

Desemnarea autorităților centrale

Fiecare stat membru poate desemna una sau mai multe autorități centrale responsabile de transmiterea și primirea administrativă a cererilor de transfer de proceduri penale, precum și a altor tipuri de corespondență oficială referitoare la astfel de cereri.

CAPITOLUL 3

EFECTELE TRANSFERULUI PROCEDURILOR PENALE

Articolul 19

Efecte în statul solicitant

- (1) [...] Din momentul primirii **deciziei motivate** [...] **de a accepta** transferul unei proceduri penale **în conformitate cu articolul 12 alineatul (2a) sau a deciziei definitive privind o cale de atac formulată în temeiul articolului 15c**, respectiva procedură penală este suspendată sau încetată în statul solicitant în conformitate cu dreptul intern, **cu excepția cazului în care calea de atac are drept rezultat faptul că respectiva cauză trebuie retrimisă statului solicitant sau a cazului în care autoritatea solicitantă a făcut deja acest lucru în temeiul articolului 4.** [...]
- (2) Prin excepție de la alineatul (1), **procedura penală din statul solicitant poate rămâne deschisă pentru a-i permite autorității solicitante:** [...]
- (a) să ia măsurile de investigare sau alte măsuri procedurale **urgente** care se impun, inclusiv măsuri de prevenire a sustragerii de la procedură a persoanei suspectate sau acuzate, **sau să dispună ordine de indisponibilizare.**[...]
- (b) să mențină măsurile de investigare sau alte măsuri procedurale care se impun, inclusiv măsuri de prevenire a sustragerii de la procedură a persoanei suspectate sau acuzate, adoptate anterior care sunt necesare pentru a executa o decizie [...] **pe baza** Deciziei-cadru 2002/584/JAI sau a unui alt instrument de recunoaștere reciprocă sau o cerere de asistență judiciară reciprocă.

- (2a) În urma unei decizii a autorității solicitate de a accepta un transfer al procedurii penale, autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată cooperează, în cea mai mare măsură posibilă și în conformitate cu dreptul lor intern, în special în cazul în care dreptul statului solicitat impune respectarea anumitor formalități și proceduri, mai ales în ceea ce privește admisibilitatea probelor.
- (2b) În cazul în care executarea unei proceduri de recunoaștere reciprocă sau de asistență judiciară reciprocă a fost finalizată sau în cazul în care autoritatea solicitată a luat măsurile de investigare sau alte măsuri procedurale necesare, iar măsurile întreprinse de autoritatea solicitantă în temeiul [...] alineatului (2) nu mai sunt necesare, procedura penală din statul solicitant este suspendată sau încetată.
- (3) Autoritatea solicitantă poate continua sau redeschide procedura penală în cazul în care autoritatea solicitată o informează cu privire la decizia sa de a înceta procedura penală legată de faptele care stau la baza cererii **privind transferul** procedurii penale, cu excepția cazului în care respectiva decizie, în temeiul dreptului intern al statului solicitat, împiedică în mod definitiv derularea ulterioară a urmăririi penale și, prin urmare, inițierea altei proceduri penale pentru aceleași fapte în statul solicitat.
- (4) Alineatul (3) nu aduce atingere dreptului victimelor de a iniția sau de a solicita redeschiderea procedurii penale împotriva persoanei suspectate sau acuzate în statul solicitant, în cazul în care dreptul intern al statului respectiv prevede acest lucru, cu excepția cazului în care decizia autorității solicitate de a înceta procedura penală, în temeiul dreptului intern al statului solicitat, împiedică în mod definitiv derularea ulterioară a urmăririi penale și, prin urmare, inițierea altei proceduri penale pentru aceleași fapte în statul [...] **solicitat**.

Articolul 20

Efecte în statul solicitat

1. Procedurile penale transferate sunt reglementate de dreptul intern al statului solicitat.
 2. Cu condiția să nu contravină principiilor fundamentale de drept ale statului solicitat, orice act întreprins în scopul procedurilor penale sau al cercetărilor judecătorești efectuate de autoritățile competente din statul solicitant [...] are aceeași valabilitate în statul solicitat ca și cum ar fi fost efectuat în mod valabil de către propriile autorități. **Fără a aduce atingere articolului 13 alineatul (1) litera (d), orice act care întrerupe sau suspendă termenul de prescripție atunci când a fost efectuat în mod valabil în statul solicitant are aceleași efecte în statul solicitat dacă un astfel de act întrerupe sau suspendă termenul de prescripție și în temeiul legislației statului solicitat.**
- (2a) Statele membre pot prevedea în dreptul lor intern că, în cazurile în care competența se întemeiază pe articolul 3 și atunci când acționează în calitate de stat solicitat, iar persoana suspectată sau acuzată se află în statul respectiv, statul solicitat poate, la cererea statului solicitant, după primirea cererii de transfer și a dosarului aferent și înainte de luarea deciziei de a accepta transferul, să aresteze persoana suspectată sau acuzată sau să ia orice altă măsură pentru a asigura faptul că persoana suspectată sau acuzată rămâne pe teritoriul său, precum și să ia orice altă măsură provizorie precum indisponibilizarea, până la luarea unei decizii de acceptare a transferului procedurii penale, în conformitate cu dreptul intern.

- (3) Admiterea probelor transferate de autoritatea solicitantă nu poate fi refuzată în cadrul procedurilor penale din statul solicitat pentru simplul motiv că probele au fost colectate într-un alt stat membru. Probele colectate în statul solicitant pot fi utilizate în cadrul procedurilor penale din statul solicitat, cu condiția ca admisibilitatea acestor probe să **fie în conformitate cu [...]** dreptul intern al statului solicitat. **Prezentul regulament nu afectează competența instanței de judecată de a evalua în mod liber probele.**
- (4) Dacă se pronunță o pedeapsă sau o măsură de siguranță privativă de libertate în statul solicitat, din perioada totală de detenție care trebuie executată în statul solicitat ca urmare a pronunțării unei pedepse sau a unei măsuri de siguranță privative de libertate se deduc toate perioadele de detenție executate în statul solicitant care au fost pronunțate în cadrul procedurilor penale transferate. În acest scop, autoritatea solicitantă transmite autorității solicitate toate informațiile privind perioada de detenție petrecută de persoana suspectată sau acuzată în statul solicitant.
- (5) În cazul în care procedura penală poate fi inițiată numai în urma unei plângeri atât în statul solicitant, cât și în statul solicitat, plângerea depusă în statul solicitant este valabilă și în statul solicitat.
- (6) Pedepsa aplicabilă infracțiunii este cea prevăzută de legislația statului solicitat, cu excepția cazului în care legea respectivă prevede altfel. Autoritatea solicitată poate lua în considerare, în conformitate cu dreptul intern aplicabil, pedeapsa maximă prevăzută în legislația statului solicitant, **în cazul în care [...]** infracțiunea a fost săvârșită pe teritoriul statului solicitant și **atunci când acest lucru este în beneficiul persoanei acuzate.** În cazul în care competența se întemeiază exclusiv pe articolul 3, pedeapsa pronunțată în statul solicitat nu este mai aspră decât pedeapsa maximă prevăzută în legislația statului solicitant.

Articolul 21

Informații care trebuie furnizate de autoritatea solicitată

- (1) Autoritatea solicitată **sau, după caz, altă autoritate competentă**, informează autoritatea solicitantă cu privire la încetarea procedurii penale sau cu privire la orice decizie pronunțată la finalul procedurii penale, inclusiv dacă decizia respectivă, în temeiul dreptului intern al statului solicitat, împiedică în mod definitiv derularea ulterioară a urmăririi penale și, prin urmare, inițierea altei proceduri penale pentru aceleași fapte în statul respectiv, **cu privire la executarea definitivă a pedepsei pronunțate** sau cu privire la alte elemente cu o valoare substanțială. Aceasta transmite autorității solicitante o copie a deciziei scrise **definitive** pronunțate la încheierea procedurilor penale.
- (2) **Informațiile și decizia definitivă sunt furnizate, împreună cu traducerea cel puțin a părților esențiale ale acestora, într-o limbă oficială a statului solicitant sau în orice altă limbă pe care statul solicitant o va accepta în conformitate cu articolul 30 alineatul (1) litera (c).**

CAPITOLUL 4

MIJLOACE DE COMUNICARE

Articolul 22

Mijloace de comunicare

- (1) Comunicarea în temeiul prezentului regulament, inclusiv schimbul care are ca obiect [...] **formularul de cerere** prevăzut în anexă, decizia menționată la articolul 12 alineatul (1) și alte documente menționate la articolul 12 alineatul (5), între autoritatea solicitantă și cea solicitată și cu implicarea autorităților centrale, în cazul în care un stat membru desemnează o autoritate centrală în conformitate cu articolul 18, precum și cu Eurojustul, se efectuează în conformitate cu articolul 3 din Regulamentul (UE) .../... [Regulamentul privind digitalizarea].
- (2) Articolul 7 [...] alineatele (1) și (2) și articolele [...] 8 și [...] 14 din Regulamentul (UE) .../... [Regulamentul privind digitalizarea] de stabilire a normelor privind semnăturile și sigiliile electronice, efectele juridice ale documentelor electronice și protecția informațiilor transmise se aplică comunicării transmise prin intermediul sistemului informatic descentralizat.
- (3) Consultările în temeiul articolului 12 alineatul (5b) și al articolului 15 dintre autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată și cu implicarea autorității (autorităților) centrale, în cazul în care un stat membru desemnează o autoritate centrală în conformitate cu articolul 18, precum și cu Eurojustul, pot fi efectuate utilizând orice mijloc de comunicare adecvat, inclusiv prin intermediul sistemului informatic descentralizat.

Articolul 23

Instituirea unui sistem informatic descentralizat

- (1) Comisia **adoptă acte de punere în aplicare privind [...]** sistemul informatic descentralizat **menționat la articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (UE) [Regulamentul privind digitalizarea] [...]**, în care prevede următoarele:
- (a) specificațiile tehnice [...] **pentru** metodele de comunicare prin mijloace electronice pentru sistemul informatic descentralizat;
 - (b) specificațiile tehnice ale protocoalelor de comunicare;
 - (c) obiectivele în materie de securitate a informațiilor și măsurile tehnice relevante care asigură standardele minime de securitate a informațiilor și un nivel ridicat de securitate cibernetică pentru prelucrarea și comunicarea informațiilor în cadrul sistemului informatic descentralizat;
 - (d) obiectivele minime de disponibilitate și posibilele cerințe tehnice conexe pentru serviciile furnizate de sistemul informatic descentralizat;
 - (e) standardele procedurale digitale, astfel cum sunt definite la articolul 3 punctul 9 din Regulamentul (UE) 2022/850.
- (2) Actele de punere în aplicare prevăzute la alineatul (1) se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 2[...] **9a** alineatul (2).
- (3) Actele de punere în aplicare menționate la alineatul (1) se adoptă până la [*doi ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament*].

Articolul 24

Software-ul de implementare de referință

- (1) Comisia este responsabilă cu elaborarea, **accesibilitatea**, întreținerea și dezvoltarea unui software de implementare de referință, pe care statele membre pot opta să îl aplice drept sistem back-end propriu în locul unui sistem informatic național. Elaborarea, întreținerea și dezvoltarea software-ului de implementare de referință se finanțează din bugetul general al Uniunii.
- (2) Eurojust este, de asemenea, în măsură să utilizeze software-ul de implementare de referință menționat la alineatul (1).
- (3) Comisia furnizează și întreține software-ul de implementare de referință și asigură asistență pentru acesta, cu titlu gratuit.
- (3a) **Software-ul de implementare de referință oferă o interfață comună pentru a comunica cu alte sisteme informatice naționale.**

Articolul 25

Costurile sistemului informatic descentralizat

- (1) Fiecare stat membru **sau entitate care operează un punct de acces e-CODEX autorizat, astfel cum este definită la articolul 3 punctul 4 din Regulamentul (UE) 2022/850**, suportă costurile de instalare, de funcționare și de întreținere a **punctelor de acces ale** sistemului informatic descentralizat de care [...] sunt responsabile.
- (2) Fiecare stat membru **sau entitate care operează un punct de acces e-CODEX autorizat, astfel cum este definită la articolul 3 punctul 4 din Regulamentul (UE) 2022/850**, suportă costurile de instituire și de ajustare a sistemelor sale informatice naționale relevante **sau, după caz, a altor** sisteme informatice pentru a asigura interoperabilitatea acestora cu punctele de acces și suportă costurile de administrare, de funcționare și de întreținere a sistemelor respective.
- (3) Eurojustul suportă costurile de instalare, de funcționare și de întreținere a componentelor sistemului informatic descentralizat care se află în responsabilitatea sa.
- (4) Eurojustul suportă costurile de creare și de ajustare a sistemului său de gestionare a cazurilor pentru a asigura interoperabilitatea acestuia cu punctele de acces și suportă costurile de administrare, de funcționare și de întreținere a sistemului respectiv.

Articolul 26

(mutat la articolul 29a)

CAPITOLUL 5

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 27

Monitorizare [...]

- (1) Statele membre colectează periodic **informații** [...] cuprinzătoare în scopul monitorizării aplicării prezentului regulament de către Comisie. Autoritățile **competente ale statelor membre** conservă **aceste informații** [...] și le transmit anual Comisiei. Acestea pot prelucra datele cu caracter personal necesare elaborării **acestor informații** [...].
- (1a) **Informațiile** [...] menționate la alineatul (1) includ, **dacă sunt disponibile la nivel central în statul membru în cauză**:
- (a) numărul de cereri **privind** transferul de proceduri penale emise, inclusiv criteriile pentru solicitarea transferului, **de către statul** [...] **solicitant**;
 - (b) numărul de transferuri de proceduri penale acceptate și refuzate, inclusiv motivele de refuz, **de către statul** [...] **solicitat**;
 - (c) [transferat la alineatul (1b) litera (a)]
 - (d) termenul de transmitere a informațiilor privind deciziile de a accepta sau **de a refuza** [...] transferul de proceduri penale;
 - (e) [transferat la alineatul (1b) litera (b)]
 - (f) [transferat la alineatul (1b) litera (c)]

- (1b) Informațiile menționate la alineatul (1) pot include, de asemenea, dacă sunt disponibile la nivel central în statul membru în cauză:**
- (a)** numărul de anchete și urmăririi penale care nu au fost efectuate în urma acceptării de transferuri de proceduri penale;
 - (b)** numărul căilor de atac introduse împotriva deciziilor de acceptare a transferului de proceduri penale, inclusiv cele inițiate de persoanele suspectate, de persoanele acuzate sau de victime, și numărul deciziilor contestate cu succes;
 - (c)** la patru ani de la data intrării în vigoare a actelor de punere în aplicare menționate la articolul 23 alineatul (1), costurile suportate în temeiul articolului 25 alineatul (2).
- (2)** Software-ul de implementare de referință și, în cazul în care este echipat astfel, sistemul back-end național trebuie să colecteze în mod programat datele menționate la alineatul (1a) literele (a), (b) și (d) și să le transmită anual Comisiei.
- (2a) Informațiile menționate la alineatul (1a) din prezentul articol se transmit după doi ani de la data intrării în vigoare a actelor de punere în aplicare menționate la articolul 23 alineatul (2).**

Articolul 28

Modificări ale [...] formularului de cerere și adoptarea de noi formulare

- (1)** Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 29 în ceea ce privește modificarea anexei pentru a o actualiza sau pentru a-i aduce modificări tehnice. **Respectivele modificări respectă prezentul regulament și nu aduc atingere acestuia.**

- (2) **Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 29 pentru a elabora formulare standard care să fie utilizate în scopul solicitării opiniei sau al furnizării de informații persoanelor suspectate și acuzate și victimelor în temeiul articolului 6 alineatul (2a), al articolului 15a alineatele (1a) și (2a) și al articolului 15b alineatul (1a).**
- (3) **Actele delegate menționate la alineatul [...] (2) se adoptă în termen de doi ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament.**

Articolul 29

Exercitarea delegării de competențe

- (1) Competența de a adopta acte delegate este conferită Comisiei în condițiile prevăzute la prezentul articol.
- (2) Competența [...] de **a adopta acte delegate** menționată la articolul 28 se conferă **Comisiei** pe o perioadă nedeterminată de la [*data aplicării prezentului regulament*].
- (3) Delegarea de competențe menționată la articolul 28 poate fi revocată oricând de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării acesteia în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere actelor delegate care sunt deja în vigoare.
- (4) Înainte de a adopta un act delegat, Comisia consultă experții desemnați de fiecare stat membru în conformitate cu principiile prevăzute în Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare.

- (5) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.
- (6) Un act delegat adoptat în temeiul articolului 28 intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecții în termen de două luni de la notificarea acestuia către Parlamentul European și Consiliu sau în cazul în care, înaintea expirării termenului respectiv, Parlamentul European și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecții. Termenul respectiv se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.

Articolul 29a (fostul articol 26)

Procedura comitetului

- (1) **În sensul articolului 23**, Comisia este asistată de un comitet. Respectivul comitet este un comitet în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.
- (2) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.
- (2a) **În cazul în care comitetul nu emite un aviz, Comisia nu adoptă proiectul de act de punere în aplicare și se aplică articolul 5 alineatul (4) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.**

Articolul 30

Notificări

- (1) Până la *[data aplicării prezentului regulament]*, fiecare stat membru notifică Comisiei următoarele:
- (a) autoritățile care, în conformitate cu dreptul **său** intern, sunt competente în conformitate cu articolul 2 punctele 3 și 4 să emită și/sau să valideze și să execute cereri de transfer de proceduri penale;
 - (b) informații privind autoritatea sau autoritățile centrale desemnate dacă statul membru dorește să utilizeze posibilitatea prevăzută la articolul 18;
 - (c) limbile acceptate pentru cererile de transfer de proceduri penale, [...] **pentru prezentarea de** informații justificative **și pentru orice comunicare între autorități, atunci când acționează în calitate de stat solicitant și de stat solicitat.**
- (2) Comisia **se asigură că** [...] informațiile primite în temeiul alineatului (1) **sunt puse** la dispoziția publicului [...] pe site-ul Rețelei judiciare europene [...].

Articolul 31

Relația cu acordurile și înțelegerile internaționale

- (1) Fără a aduce atingere aplicării lor între statele membre și statele terțe, prezentul regulament înlocuiește, **în domeniul său de aplicare**, începând cu *[data aplicării prezentului regulament]*, dispozițiile corespunzătoare ale Convenției europene privind transferul de proceduri în materie penală din 15 mai 1972 și ale Convenției europene de asistență judiciară în materie penală din 20 aprilie 1959, aplicabile între statele membre cărora le revin obligații în temeiul prezentului regulament.

- (2) Pe lângă prezentul regulament, statele membre pot încheia sau continua să aplice acorduri sau înțelegeri bilaterale sau multilaterale cu alte state membre după intrarea în vigoare a prezentului regulament numai în măsura în care astfel de acorduri sau înțelegeri permit consolidarea în continuare a obiectivelor prezentului regulament și contribuie la simplificarea sau facilitarea în continuare a procedurilor de transfer de proceduri penale și cu condiția ca nivelul garanțiilor prevăzut în prezentul regulament să fie respectat.
- (3) Până la *[data aplicării prezentului regulament]*, statele membre informează Consiliul și Comisia cu privire la acordurile și înțelegerile menționate la alineatul (2) pe care doresc să le aplice în continuare. De asemenea, statele membre informează Comisia, în termen de trei luni, cu privire la semnarea oricărui nou acord sau a oricărei noi înțelegeri menționate la alineatul (2).

Articolul 32

Raportare

În termen de *[cinci ani de la data aplicării prezentului regulament]*, Comisia prezintă Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social European un raport privind aplicarea prezentului regulament, însoțit de informațiile furnizate de statele membre în conformitate cu articolul 27 alineatul (1) și colectate de Comisie.

Articolul 33

Dispoziții tranzitorii

- (1) **Prezentul regulament se aplică formularelor de cerere transmise la *[data aplicării prezentului regulament]* sau după această dată. Cererile privind transferul procedurilor penale primite înainte de *[data aplicării prezentului regulament]* continuă să fie reglementate de instrumentele existente referitoare la transferul procedurilor penale.**

- (2) Înainte ca obligația menționată la articolul 22 alineatul (1) să devină aplicabilă, comunicarea dintre autoritățile solicitante și cele solicitate și, după caz, cu implicarea autorităților centrale, precum și cu Eurojustul în temeiul prezentului regulament se realizează prin orice mijloace alternative adecvate, ținând seama de necesitatea de a asigura un schimb de informații rapid, sigur și fiabil.

Articolul 34

Intrare în vigoare și aplicare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament se aplică din [prima zi a lunii care urmează perioadei de doi ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament].

Obligația autorităților competente de a utiliza sistemul informatic descentralizat pentru comunicare în temeiul prezentului regulament se aplică din prima zi a lunii care urmează perioadei de doi ani de la adoptarea actelor de punere în aplicare menționate la articolul 23.

Adoptat la Bruxelles,

Pentru Parlamentul European
Președinta

Pentru Consiliu
Președintele

ANEXĂ**[...] FORMULAR DE CERERE PRIVIND TRANSFERUL DE PROCEDURI PENALE****Scopul prezentului [...] formular de cerere este:**

- ☐ consultarea cu privire la un posibil transfer de proceduri penale
- ☐ cererea unui transfer de proceduri penale

Secțiunea A

Statul solicitant:

Autoritatea solicitantă:

Statul solicitat [...]:

Autoritatea solicitată:

Autoritatea din statul solicitat care a fost consultată înainte de prezenta cerere (dacă este cazul):

Secțiunea B: Identitatea persoanei suspectate sau acuzate**1. Identificarea persoanei suspectate sau acuzate**☐ Persoana suspectată sau acuzată nu este încă identificată☐ Persoana suspectată sau acuzată este identificată**În cazul în care persoana suspectată sau acuzată a fost deja identificată:**

Indicați toate informațiile, în măsura în care sunt cunoscute, cu privire la identitatea persoanei suspectate sau acuzate. În cazul în care sunt vizate mai multe persoane, vă rugăm să furnizați informații pentru fiecare persoană în parte.⁴⁰

(i) Dacă este o persoană fizică

Numele:

Prenumele:

Alt(e) nume relevant(e), dacă este cazul:

Pseudonime, după caz:

Sexul:

Cetățenia:

Codul numeric personal sau numărul de asigurare socială, **dacă este disponibil:**

Tipul și numărul documentului (documentelor) de identitate (carte de identitate, pașaport), după caz:

Data nașterii:

Locul nașterii:

Domiciliul și/sau adresa de reședință; în cazul în care nu se cunoaște adresa, menționați ultima adresă cunoscută:

Locul de muncă (inclusiv datele de

⁴⁰ În formularul electronic de cerere ar putea fi avut în vedere un meniu vertical care să permită intrări diferite pentru fiecare persoană suspectată/acuzată.

contact):.....

Alte date de contact (e-mail, număr de telefon):
.....

Limba (limbile) pe care persoana o (le) înțelege:.....

Alte informații relevante:

Vă rugăm să descrieți statutul pe care persoana în cauză îl are în prezent în cadrul procedurii:

☐ persoană suspectată

☐ persoană acuzată

☐ **Persoana suspectată sau acuzată a fost informată de către autoritățile competente că este suspectată sau acuzată de săvârșirea unei infracțiuni;**

☐ **Persoana suspectată sau acuzată nu a fost informată de către autoritățile competente că este suspectată sau acuzată de comiterea unei infracțiuni;**

☐ **A fost emis un act de inculpare împotriva persoanei suspectate sau acuzate în cadrul procedurii penale relevante;**

☐ **Persoana suspectată sau acuzată a fost privată de libertate în scopul desfășurării respectivei proceduri penale în următoarea perioadă: până la (zz.ll.aaaa)**

(ii) Dacă este o persoană juridică:

Denumirea:

Forma juridică:

Denumirea prescurtată, denumirea utilizată frecvent sau denumirea comercială, dacă este cazul:

Sediu social:

Număr de înregistrare:

Adresa persoanei juridice:

Alte date de contact (e-mail, număr de telefon):

Numele reprezentantului persoanei juridice:

Alte informații relevante:

Vă rugăm să descrieți statutul pe care persoana în cauză îl are în prezent în cadrul procedurii:

☐ persoană suspectată

☐ persoană acuzată

☐ **Persoana în cauză a fost informată de către autoritățile competente că este suspectată sau acuzată de comiterea unei infracțiuni;**

☐ **Persoana în cauză nu a fost informată de către autoritățile competente că este suspectată sau acuzată de comiterea unei infracțiuni;**

☐ **A fost emis un act de inculpare împotriva persoanei în cauză în cadrul procedurii penale relevante.**

2. Opinia persoanei (persoanelor) suspectate sau acuzate:

☐ persoana suspectată sau acuzată a [...] **propus** inițierea procedurii de transfer al procedurii penale

☐ persoana suspectată sau acuzată a fost informată cu privire la intenția de a transfera procedura penală

☐ persoana suspectată sau acuzată nu a fost informată cu privire la intenția de a transfera procedura penală/**opinia persoanei suspectate sau acuzate nu a fost solicitată** deoarece:

☐ **acest lucru ar fi subminat caracterul confidențial al anchetei sau ar fi prejudiciat ancheta în alt mod;**

☐ **persoana nu a putut fi localizată sau contactată în pofida eforturilor rezonabile depuse;**

☐ persoana suspectată sau acuzată a prezentat o opinie cu privire la transferul avut în vedere Opinia este anexată la prezenta cerere. [...] **A se vedea anexa.**

.....

☐ persoana suspectată sau acuzată nu a prezentat o opinie cu privire la transferul avut în vedere

Secțiunea C: Identitatea victimei (victimelor)⁴¹

1. Indicați toate informațiile, în măsura în care sunt cunoscute, cu privire la identitatea victimei. În cazul în care sunt vizate mai multe persoane, vă rugăm să furnizați informații pentru fiecare persoană în parte.

(i) Dacă este o persoană fizică

Numele:

Prenumele:

Sexul:

Cetățenia:

Codul numeric personal sau numărul de asigurare socială, **dacă este disponibil**:

Tipul și numărul documentului (documentelor) de identitate (carte de identitate, pașaport), după caz:

Data nașterii:

Locul nașterii:

Domiciliul și/sau adresa de reședință; în cazul în care nu se cunoaște adresa, menționați ultima adresă cunoscută:

Locul de muncă (inclusiv datele de contact):

Alte date de contact (e-mail, număr de telefon):

Limba (limbile) pe care persoana o (le)

înțelege:

Alte informații relevante:

(ii) Dacă este o persoană juridică:

Denumirea:

Forma juridică:

Denumirea prescurtată, denumirea utilizată frecvent sau denumirea comercială, dacă este cazul:

Sediu social:

Număr de înregistrare:

Adresa persoanei juridice:

Alte date de contact (e-mail, număr de telefon):

Numele reprezentantului persoanei juridice:

Alte informații relevante:

2. Opinia victimei (victimelor)

☐ [...] **una sau mai multe dintre** victime **au propus** [...] inițierea procedurii de transfer al procedurii penale

☐ [...] **una sau mai multe dintre** victime, **care își au reședința sau care sunt stabilite în statul solicitant și care au cerut să primească informații cu privire la procedura penală în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din Directiva 2012/29/UE sau, în cazul persoanelor juridice, în conformitate cu dreptul intern, au** [...] fost informate cu privire la intenția de a transfera procedura penală

⁴¹ În cazul în care sunt vizate mai multe victime, se poate avea în vedere un meniu vertical.

☐ [...] una sau mai multe dintre victime, care își au reședința sau care sunt stabilite în statul solicitant și care au cerut să primească informații cu privire la procedura penală în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din Directiva 2012/29/UE sau, în cazul persoanelor juridice, în conformitate cu dreptul intern, nu au [...] fost informate cu privire la intenția de a transfera procedura penală deoarece[...]

☐ acest lucru ar fi subminat caracterul confidențial al anchetei sau ar fi prejudiciat ancheta în alt mod[...]

☐ [...] una sau mai multe dintre victime au prezentat o opinie cu privire la transferul avut în vedere. Opinia este anexată la prezenta cerere. **A se vedea anexa:**

.....

.....

☐ niciuna dintre victime nu a prezentat o opinie cu privire la transferul avut în vedere.

Secțiunea D: Expunerea sumară a faptelor și calificarea juridică a acestora

1. Descrierea comportamentului care întrunește elementele constitutive ale infracțiunii (infracțiunilor) pentru care este formulată cererea și un rezumat al faptelor subiacente:.....

.....

2. Stadiul procedurii:

☐ cercetare/urmărire penală

[...]

☐ faza de judecată

2.1. Vă rugăm să furnizați detalii suplimentare cu privire la evoluția cercetării/urmăririi penale sau a fazei de judecată:

.....

3. Natura și încadrarea juridică a infracțiunii (infracțiunilor) pentru care se face cererea, [...] **inclusiv informații despre [...] pedeapsa maximă pentru infracțiunea (infracțiunile) relevantă (relevante) în statul solicitant și prevederile relevante referitoare la sancțiuni:**

.....

5. Informații cu privire la orice act care întrerupe sau suspendă termenul de prescripție:

.....

[...]

Secțiunea E: Informații privind procedura în statul solicitant

1. **Toate măsurile de investigare sau alte [...] acte procedurale întreprinse de statul solicitant:**

A) măsuri de prevenire a sustragerii de la procedură a persoanei suspectate sau acuzate sau alte măsuri preventive (vă rugăm să descrieți):

.....

B) ordine de indisponibilizare:

.....

C) măsuri de investigare (vă rugăm să descrieți):

.....

2. Informații privind probele colectate:

A) Următoarele materiale și documente au fost colectate în cursul procedurii penale în statul solicitant (vă rugăm să descrieți):[...]

.....

.....

[...]

Secțiunea F: Motivele cererii

1. Motivele cererii, inclusiv o justificare a motivului pentru care transferul este necesar și adecvat, precum și o evaluare a impactului transferului asupra drepturilor persoanei (persoanelor) suspectate sau acuzate și ale victimei (victimelor):

.....
.....
.....

2. Criteriile pentru solicitarea transferului de proceduri penale:

☐ infracțiunea a fost săvârșită [...] **în tot sau în parte** pe teritoriul statului solicitat sau majoritatea efectelor **infracțiunii** sau o parte substanțială a prejudiciului, **care fac sau face parte din elementele constitutive ale infracțiunii**, [...] s-au înregistrat pe teritoriul statului solicitat;

☐ **una sau mai multe dintre** [...] persoanele suspectate sau acuzate **sunt** resortisanți sau rezidenți ai statului solicitat;

☐ **una sau mai multe dintre** [...] persoanele suspectate sau acuzate **sunt** [...] prezente în statul solicitat, iar statul respectiv refuză predarea persoanelor [...] respective către statul solicitant **1)** fie în temeiul articolului 4 **punctul 2 din Decizia-cadru 2002/584/JAI**, **2)** fie în temeiul articolului 4 **punctul 3** din Decizia-cadru 2002/584/JAI, în cazul în care un astfel de refuz nu se bazează pe o hotărâre judecătorească definitivă pronunțată împotriva persoanei respective cu privire la aceeași infracțiune, care împiedică desfășurarea ulterioară a procedurilor penale, sau **3)** al articolului 4 **punctul 7** din [...] Decizia-cadru **2002/584/JAI**;

☐ **una sau mai multe dintre** persoanele suspectate sau acuzate **sunt** [...] prezente în statul solicitat, iar statul respectiv refuză predarea persoanelor **respective** pentru care a fost emis un mandat european de arestare, în cazul în care constată că, în situații excepționale, există motive întemeiate de a considera, pe baza unor probe specifice și obiective, că predarea ar implica, în circumstanțele specifice ale cazului, o încălcare vădită a unui drept fundamental relevant, astfel cum este prevăzut la articolul 6 din TUE [...] și în cartă;

☐ majoritatea probelor relevante pentru anchetă se află în statul solicitat sau majoritatea martorilor relevanți [...] **sunt rezidenți ai statului** solicitat;

☐ în statul solicitat există proceduri penale în curs cu privire la aceleași fapte sau la alte fapte împotriva persoanei suspectate sau acuzate;

☐ în statul solicitat există proceduri penale în curs cu privire la aceleași fapte, **la fapte parțial identice** sau la fapte conexe împotriva altor persoane;

☐ **una sau mai multe dintre** [...] persoanele suspectate sau acuzate execută sau urmează să execute o pedeapsă privativă de libertate în statul solicitat;

☐ executarea pedepsei în statul solicitat este de natură să îmbunătățească perspectivele de reabilitare socială a persoanei condamnate sau există alte motive pentru o executare mai adecvată a pedepsei în statul solicitat; [...]

☐ [...] **una sau mai multe dintre** victime sunt resortisanți sau rezidenți ai statului solicitat. **Se ține seama în mod corespunzător de victimele care sunt copii.**

☐ **autoritățile competente ale statelor membre au ajuns la un consens cu privire la concentrarea procedurilor într-un stat membru**

☐ **alte motive (vă rugăm precizați):**

.....
.....
.....

Secțiunea G: Informații și cereri suplimentare (dacă este cazul)

1. Dacă este cazul, furnizați informații referitoare la un mandat european de arestare, un ordin european de anchetă sau o altă cerere de asistență anterioare:

2. Alte informații suplimentare, dacă este cazul:

3. Indicați condițiile specifice de prelucrare a datelor cu caracter personal transmise pe care autoritatea solicitată trebuie să le respecte [articolul 9 alineatul (3) din Directiva (UE) 2016/680 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal]:

4. Lista documentelor anexate:

Secțiunea H: Detalii cu privire la autoritatea care a emis cererea și, după caz, autoritatea centrală desemnată.

1. Denumirea autorității care a emis cererea:
Numele reprezentantului/persoanei de contact:

Dosar nr.:

Adresa:

Nr. de telefon: (prefixul țării) (prefixul regiunii/localității).....

Adresa de e-mail:

Limba (limbile) în care este posibil să se comunice cu autoritatea solicitantă:

2. Dacă sunt diferite de cele de mai sus, detaliile de contact ale persoanei (persoanelor) care trebuie contactată (contactate) pentru obținerea de informații suplimentare sau pentru stabilirea modalităților practice de transferare a probelor:

Nume/Titlu/Organizație:

Adresa:

Adresa de e-mail:

Telefon de contact:

3. Autoritatea centrală, dacă este cazul

Denumire/Titlu/Organizație:

Adresa:

Adresa de e-mail:

Telefon de contact:

4. Limba (limbile) în care este posibil să se comunice cu autoritatea solicitantă:

Semnătura electronică:⁴²

[...]

Secțiunea I: Detalii cu privire la autoritatea judiciară **a statului solicitant** care a validat cererea (dacă este cazul)

1. Denumirea autorității de validare:

Numele reprezentantului/persoanei de contact:

.....

Dosar

nr.:

.....

Adresa:

Nr. de telefon: (prefixul țării) (prefixul regiunii/localității).....

Adresa de e-mail:

Limba (limbile) în care se poate comunica cu autoritatea de validare:

.....

2. Vă rugăm să precizați dacă principalul punct de contact pentru statul solicitat ar trebui să fie:

☐ autoritatea solicitantă

☐ autoritatea de validare

Semnătura electronică:

[...]

⁴² În conformitate cu articolul 7 din Regulamentul privind digitalizarea, care urmează să fie adoptat în curând.